

1

LA FERTÀ  
PE LO CAPODANNO

DE LO

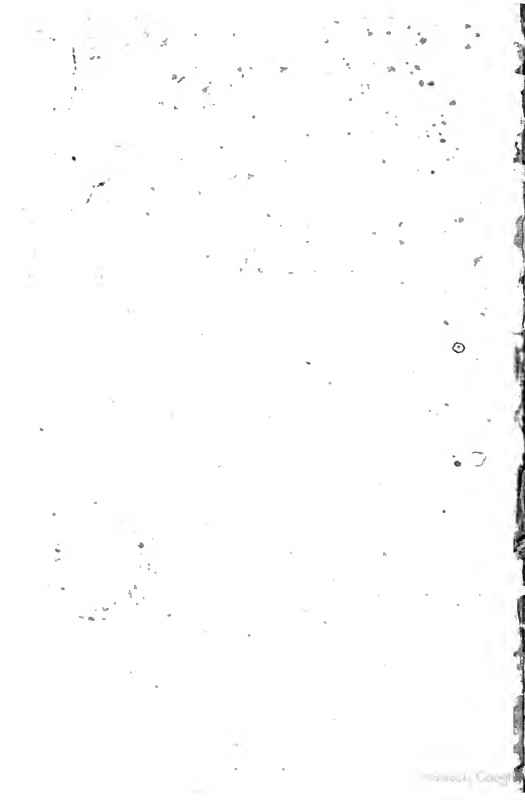
1855.



NAPOLE



Da li truocchie le la Società fremmateca.



---

## N' AUTA CHIACCHIARIATA

*Ntra lo si Vicienzo lo Postiero,  
e Commà Sabatella Pepitola.*

*Sab.* **S**tirate sso vraccio, compà Viciè. Che ddiaschece, non te ne miette vriogna? Sì ttornato a bbenì co ssa smorfia sedonta mmano?

*Vic.* Nè, commà, st'asciuta ntridece mo che nc'entra? Smorfia sedonta a no libbro accossì ppazziariello?

*Sab.* E bba te nforna. V! comm'è ccurzo tingo tingo otto juorne nnanze a ffarme n'auta vota sso male aurio.

*Vin.* Mo simmo llà. Sò bbenuto primmo pe la raggione...

*Sab.* E che raggione, e raggione? Vuò fa l'ommo saputo, e nn'aje puosto ancora jodicio. Auto che cchiacchiare vò la zita. A na com-mara che se stima se ll'ave da portà rrobba de mazzeco, e nno sse scartoffie fetente che

diceno male de la prubeca de lo puopolo.

*Vic.* Tu piglie rance, sore mia. Cca ddinto sta vota nce sò ccose d'ostruzione pe tte, e pe le ssenti t'aje da mette l'acchiaro...

*Sab.* Non boglio sentì niente. Dice lo mutto: ca lo lupo perde lo pilo, e nno lo vizio. Se sa che llengua proveceta tengono li mpacciare che cacciano sse porcarie. Accossì mo fa ll'anno, ficero fuorfece fuorfece pe mme taglià la gonnella. Nninche se sprubbecaje chella schefienza de *Nferta* fuje posta ncoppa a no puorco. Sabatella Pepitola steva mmocca a tutte ssi pierdejornate. Io povera figliola! non poteva comparè pe le strate che mme senteva di nfaccia: La vè llà, la vè llà; chella è commà Sabatella. Mme schiudevano da la capo a lo pede. Le ttrevellesse se nce crepavano de risa, e io pe lo scuorno mme faceva rossa comm'a no gammaro. Và, leva lè, non mme nce fa penzà.

*Vic.* E pecchè sso scuorno? Mo simmo llà. Si dintò a la nferta se fosse ditto ca si na cajotola, na lenguta, na mmeciàra, na

scumma-vruoccole, na chiazzeria, avrisse  
raggione. Ma llà tu jere pittata comme na  
bona femmena, che se fatica na mascella  
majesta, che ccampa co la professione... Sa  
quanta Sie Meneche, e D. Liccarde avria-  
no spiso n' uocchio deritto p'avè na diffi-  
mazione simmele? E lassammo sta chisse;  
tante, ch'hanno le rrecchie longhe cchiù de  
le nnoste, non le banno appizzanno pe le  
ppertose pe sentì che se dice de llo ro? L'ar-  
tiste, pe n'asempio, li musece, li balla-  
rinole, li comece, li pitture, li povete, e  
nfì li maste, e le mmajeste de scola non  
se ne vanno mbrodetto sì se vedono ncu-  
zate da li giornale? E ttant' aute sperute  
non pavano purzi pe se fa schiaffà dinto  
a qua pizzetiello de lo cascione?

*Sab.* E io mo che ssapeva de tutto chesso?  
Nisciuno è nato mparato.

*Vic.* E mparatello, provita toja. Mo simmo  
llà. Io te fice no servizio che bale tant'oro  
quanto pesa, e tu mo te nn'jesce co ssi sfa-  
stidie. Te sarraje sosuta storta, commà.  
Quarch'auto diaschece oje te passa pe ccapo.

*Sab.* Gnorsì; tengo na cimma de scerocco che se pò taglià co no cortiello. D'ajere a mmo mme ne fosse riasciuta una bona! So benute le ffeste pe ffareme rosecà chiuove. Avanzo tanta belle denare, e nn'aggio siggiuta na prubbeca. Tutte ssi D. Micache, che se fanno stirà le ccammise spenneno lo tuppo pe nc' appizzà mpietto bettune d'oro, e pprete de carrafune, e po vonno fà credenza sulo co le ffatiche de na scasata.

*Vic.* E pecchè no lle muste li diente?

*Sab.* No nce sò bona, compà Viciè. Si mme nzorfo pe chiajetarme lo fatto mio, chille mpise ( *redenno* ) mme fanno tante lliccasalemme, mme pigliano co ttanta zorbie, che mm'arremmollo subbeto comm'a n'agniento.

*Vic.* E cchisso è stato sempe lo vizio tujo.

*Sab.* E cche nce vuò fà? Chiammace Fonzo.

All' urdemo po simmo prosseme.

*Vic.* E io te sò ccaso cuotto co ll' uoglio? Mmalora! commà Sabatella se vroccoleja co li schiappine che fanno debbete, e magn'agresta co no compare che lle vò fa de bbene. No nc'è cche ddì; le ffemmene vanno

sempe appriesso a lo ppero. ( *co schiattaglia* )

*Sab.* Uh! comme la faje longa ne, sì Viciè? Manco si t'avesse mannato qua ccancaro. Ll'aggio ditto ncoppa penziere. Compia-tisceme; quann'io sto faglio a ddenaro...

*Vic.* Jette mazze?

*Sab.* Gnernò; mme saglie la paturnia, e mme la sconto co lo primmo che mme vene pe denante.

*Vic.* E song'io chisso n'avè? Vì comme nce sò capitato palillo palillo!

*Sab.* Via mo; ( *vroccoliannolo* ) no nnè sia niente cchiù. Saje ca te voglio bene. Va va; facimmo pace. Chesta è la zampa.

*Vic.* ( *da isso* ) Sta commara vò esse accisa.

*Sab.* Ched'è? Faje lo tuosto? Da n'ora che sto co la mano stesa.

*Vic.* E che aggio da fà?.. Quagliammo, e bonnì. ( *lle stregne la mano* ) Ma co ppatto che n'aje da parlà chiù a schiovere.

*Sab.* Gnorsì; parlarraggio sempe co lo bon tiempo.

*Vic.* E sto trascurzo l'avvimmo a fà stam-

pà n' auta vota. Pe cchesso aggio antecapato...

*Sab.* Penzace buono. Nc' avessero a ccoffejà pevo de mo fa l'anno?

*Vic.* E cche nce ne mporta? Mo simmo llà.

Chi vò la carne senz' uosso accatta premone. Te coffejano? E tu fa nfenta de non sentì. Ma sa che te dico? Anno pe anno tu aizarraje na nnommenata de spanto. De sti libbretielle se n' ha da fa na collezione La spesa è na bbagattella, Chi se pigliaje lo primmo s'accattarrà l'auto; e chi non lo pigliaje, lo pigliarrà. Se coserranno nzieme, e li nomme nuoste sarranno schiaffate e rebbattute pe ttutte le llibrerie de Napole. Perzò se stampano suocce suocce, e sempe de na stessa maniera.

*Sab.* E pecchè, ne Compà? Che nce sta de buono mo lloco ddinto? Sta Nferta a che sserve? Vorria che mme ne cacciasse lo ffraceto.

*Vic.* Mo te lo mmocco doce doce; statte a ssentì, ca sò ccose scorbuteche. La Nferta, sore mia, è na nferta... che se sole fa quanno è tiem-



po... pe ffa na cosa. E sta cosa nce quaglia... pecchè... mo simmo llà... pecchè serve... a n' uso... Non saccio si mm'affierre? Aggio ntiso dî da uno che se nne rentenne che st'uso lo mmentajono li Romane, non se sa lo cunto. Pecchè li Romane dumilia anne arreto erano carne e ognà... e bà dî ca so cchiacchiere? Li Taliane po nce jetero appriesso pe no piezzo, e non saccio comme foss' asciuta de moda. Da quarche tiempo che nc' è sagliuta la mingria de scetterrà ll'ossa fracete de li muorte, la nferta s'è pposta ntridece n' autà vota. No nc' è ccane che non bò spollecà st' uosso, e nnuje nzieme co ll' aute. Anze, non faccio pe ddî, ma la nosta nce l' avimmo da tenè cchiù cara, e prelibata dell' aute.

*Sab.* E pecchè?

*Vic.* Pecchè parla a llengua napoletana. Na lengua rosecarella, aggraziata, smorfiosa, trasetticcia, provveceta, che ddice no nzo che bole. Benedetta chella mamma che la schiuse! Ave cchiù conciette che nno parole. E le pparole non songo fredde, e gnellate che

te fanno morì gnagnolla. Teneno l'argiento vivo ncuorpo; e te fanno cadè na casa nterra si accorre.

*Sab.* E mbè?

*Vic.* E mbè co ttatto chesso, de ssa gioja de lengua non sè faceva chiù cunto.

*Sab.* Chi te l'ha ditto? Le fsemene sole se la fanno valè chiù de no rasulo.

*Vic.* Pe se chiajetà na mascella? Pe rrevotà no chiazullo? Lo ssaccio; ma chi la scrive?

*Sab.* Nisciuno?

*Vic.* Nce sò cierte addotte che ancora lle fanno vruocole e squase, gnorsì. Ma le ffanno stampà? Guernò. Se le tteneno nforchiate dinto a le tteratora pe mmodestia, e sò comm'a ddenare che non se spenneno. È ffernuto lo tiempo de li Fasane, ditille, de li Cortese, de li Capasse, e de li Mmormile! E nnuje povere sciacqualattuche nce sperimmo de sentì lejere quarcosa pe nc' addecrià lo spireto. Ommanco na vota l'anno avimmo na Nferta! Ntiempo d'arzura ogne goccia d'acqua leva sete.

*Sab.* Puro dice bbuono.... E mme sapisse a ddì sta vota de che parla?

*Vic.* Parla de ll'ausanze , de li spasse , de li vizie , e de le bbertù de lo puopolo. Accommena co na potecarella che se face lo stampatore co uno de li povete de la Nfer-ta , pe bbedè che assisa sell' ha da mettere , mo ch' è cchiù grossa ; e la vince lo stampatore. È n'ommo accossì cocciuto!

Vì si n' è pazzo? Puro na pennarella!...

*Sab.* Mme pare ch'ave jodicio. Ca chi la tira la spezza. E appriesso?

*Vic.* Nc' è na sbafata de chillo che io tengo pittato nfaccia lo puosto. Grasso comme no puorco , che rride sazio sazio ; non penz'a guaje ; sta senza cammisa , e ddà li numere certe pe ffà ricche l' aute.

*Sab.* Ah ! che se chiamma Core contento?

*Vic.* Chisto è isso. E ssà quante nce ne stanno pe ssi quartiere ?.. Faticano, e ffrusciano, e po comme li bbide li scrive. Tutto lo ccontrario de n'auto che ttene li denare a ccofane, e ss' allamenta sempe. Le ffortune pe isso sò ddesgrazie. Bella mogliera, buone figlie, aredetà , venceta a la bonafficiata , so bbotte de cortiello a lo core...

*Sab.* A isso decenno.

*Vic.* È no pirchio che ddesgrazia la Provedenza, e pe castico arraggia de seta dint' all'acqua.

*Sab.* Nce vo propeto co ssi seca-tornese arraggiuse!... E cche auto nce sta?

*Vic.* Nc' è no trascorso mposemato ntra no scatolaro de la Corzeja, e la mogliera de no cocchiere ncopp'a ll'aducazione de li figlie, che te ll'avisse a nchiocchè filo, filo...

*Sab.* Mmaramè! E che tengo figlie io?

*Vic.* Te servarrà pe quanno le ffaje.

*Sab.* ( *ciunciannose* ) Vè che ddice lo sì Vi-  
cienzo! Mm'ha ffatto sagli lo sango nfaccia pe la vriogna! Lo manco penziero...  
Avasta si lo bbò lo cielo.

*Vic.* Farraje la volontà ssoja? Lo ccredo. Ma lo cielo dice, ajutate ca t'ajuto. Si non ghiette la rezza a mmare, può ancappà pisce? T'aje d'ascià qua nnamorato....

*Sab.* Pe beretà ne tengo cinco o seje pe le mmane...

*Vic.* No cchiù? Co ssalute.

*Sab.* Lo primmo che quaglia...

*Vic.* A chisso proposeto dint'o a la Nferta nc'è

porzì na canzona de na vota-bannera, che  
lassa lo ncappato che nce spantecava, pe  
se nguadià n'auto.

*Sab.* Chessa canzona mme piacierrà.

*Vic.* Vuie aute femmene site tutte de na  
pasta!

*Sab.* Ell'uommene pecchè non se spicciano?

*Vic.* Mm'aje na scoppola.

*Sab.* E che auto nce sta?

*Vic.* Na cosa che nzentirla schitto te farrà  
liccà le ddeta.

*Sab.* E ssarrebbo?

*Vic.* Na cantata ncoppa a lo presebbio che  
se fricceca.

*Sab.* Uh! figlio mio! quanto lle voglio bene!

Nce tengo tanta passione, che no nc'è ffe-  
sta che no lo vaco a bbedè.

*Vic.* Auffy già?

*Sab.* Pe no tornese non me sporco la faccia.

Chiù priesto tiro a ghì auffy a qua casotto.

*Vic.* E cca ddinto purzì de S. Carlino se parla.

*Sab.* E se lo mmereta mo che s'è puosto guar-  
nascione. Si stesse a mme nce jarria ogne  
ssera. Ma non corre tanto lo ciuccio mio...

E ffernesce lloco?

*Vic.* Gnerndò ; nc' è na cabbala che ddà li nummere pe tutte le strazziune; e chi lle sa sciogliere se nc' arrecchesce. Nce so tant' aute belle cose, e all' urdemo nc' è lo fatto de loguappo de Niseta. Chillo figliulo purzì aizarrà na nnommenata che gghiarrà pe tutte le bucce. Oh! che sciorte! Viato a isso!

*Sab.* Addonca la nnommenata è ccosa bona?

*Vic.* Vì che dice! E mbè, l' addotte pecchè sudano gnostra ncoppa a li libbre? Ll'ature pecchè se scervellejano pe mpacchià tanta filastrocche? Pe ssa nnomenata. Pe avè no poco de ncienzo. Si po ncagno de ncienzo sarrà mofeta, peggio pe lloro. Quanno le ccarte sò ccenère se ne pò fa n'uso; e quanno no, servarranno a lo casadduoglio pe nc' arravoglià dinto caso cuotto, aulive, e rrecotta schianta.

*Sab.* Scurisse! chille che nc' ammattano!

*Vic.* Non dì accossì; nc' hanno fatto la faccia, e non se ne fanno nè ghianche, nè russe. Cierte de chisse, mo simmo llà; sò ccomm' a femmene prene. Abbottano la panza quant' a na montagna. All' ora de le ddo-

glie metteno a revuoto lo munno. Spriem-me, spriemme, e spriemme, e che nn'esce? No sorecillo azzalluto che no lo vò manco la gatta.

*Sab.* Ne, compà, e ssa disgrazia non potarria succedere purzì a ssa nova Nferta?

*Vic.* E pecchè no? Chi pesca a mmare qua bbota piglia ciefere, e qua bota n'ancappa manco no ciciniello, ed è siscato pe ghionta. A comme coglie. Ncoppa lo riseco sta lo guadagno.

*Sab.* E ssi ngarrano che guadagnano?

*Vic.* Na menza fritta. Sò cchiù le bbuce, ca le nnuce. Lo libbro sta vota è cchiù gruosso, e bà na miseria. Levane l'ammice, l'appojature, li scordarielle, è no miracolo si se nne caccia la spesa. Chille che farranno lo bbutto sò li libbre che s'ajutano co ccarte mposomate, co belle ffigure, co le ccoperte ntreziate d'oro brattino. Nce sarrà ddinto lo lammeccato de li penziere, gnorsì. Ma se sole dì: Vieste Ciccone ca pare barone.

*Sab.* Co ttutto chesso io credo che la Nferta nosta sarrà chiù aggraziata.

*Vic.* Te, a ta, frittata. E comme te mine, com-  
mà ! Vuò mette na follaga co le ppernice ?  
Contentammoce de j terra terra, si non bo-  
limmo fa lo vuotto, che abbottannose p'ar-  
reventà quanto a no voje, nce schiattaje. A  
tte ddico ; nchioccatello... Fra tanto damme  
licienza. Mme preme de nchiaccà sto tra-  
scorso pe pportarlo subbeto a D. Giovannino.

*Sab.* E chi è sto D. Giovannino?

*Vic.* Lo capo-retena de la Stamparia che mm'  
aspetta co ll' ova mpietto.

*Sab.* Va va ; lo cielo nce la manna bbona !

*Vic.* N'avè paura. Mo nce faccio no zumpo.

*Sab.* Tornate colàno buono.

*Vic.* Gnorsì ; e te portarraggio la Nferta co na  
chioppeta de belle aurie pe cchillo gioja de  
lo Rrè nuosto, pe cchella mbriana de la Reg-  
gina, pe ttutta la Famiglia Riale, e pe nnuje  
porzi. Lo cielo, sia llaudato ! ha da fà mpro-  
fecà sto Regno ll' anno 35. E nnuje nce l'a-  
vimmo a gliocà p'astratto sso numero pe ffà  
na primma scialata, e no brinnese ncopp'a  
no becchiero de doje lampe. Co premesso.

*Sab.* Ve sò schiavottella.

*Vic.* A sservirete sempe a barda, e ssella.



CHELLETA A BBIERZE.

*Ncoppa a ll' assisa da metterser si' anno a la  
Nferta. Ntra lo Poveta G. e lo Stampatore B.*

**G.** Fatte primmo ló cunto, Frate mio,  
Si no nce può refonnere le spese.

**B.** Tu saje ca non songh' io  
Omme che bace a ccaccia a lo tornese.  
Mo se nc'è fatto l'uso,  
E io no mme sposto da la pennarella.

**G.** Ne? Tu avisse perduto le ccervella?  
Non bl' quanto chist' anno  
Sto libbro è cchiù porpuso  
De zorbie che nce stanno?  
Darlo ad uocchio de puorco è no sproposeto;  
Manco si fosse de casata sposeto!

**B.** Chisso sarrà no figlio de Signore,  
E la corona de la capo mia;  
Lle faciarranno annore  
Vruoccole, e ccortesia;  
Ma si te cride che ppavà lo vonno  
No callo cchiù de l' anno scurzo, è suonno.

**G.** Tu piglie a mmala parte...

**B.** Saccio che ddico, ca sò bieccchio all'arte.

A Nnapole l'addotto

Pe s' accattà no libro, o filastrocca

Se lo lleva da vocca,

E si accorre se mpigna lo cappotto.

Ma ntra la gente vascia

Sta fortuna non s'ascia.

E nfino de li cuntè

Pe no rano può perdere l' accunte.

Ncagno de libbretielle

Nn' accattano copeta, e sosamicelle.

E nce succede comm' a la majesta

Che pe ttreccalle perze la menesta.

**G.** Gnorsì, lloco aje ragione;

Ma è ccosa d'abbottarce lo premmone.

**B.** Pe mme la piglio a rrisa.

**G.** Dirranno ch'è pazzia.

**B.** Ncoppa a la rrobba mia

Mm'avessero da mettere l' assisa ?

**G.** Tu te nfade, e se tratta...

**B.** Mo ne votto la Nferta, e chi ll' ha fatta.

**G.** Guè! n' aizà la cascetta, ca no stammo

Cca mmiezo a lo mercato...

*B.* Oh! sà ca mm'aje frusciato?

Sso lotano stagliammo.

Dimme nzò che te piace,

Ca sò nsisto, scapace,

Schiattuso, capo tuosto,

Ma da lla pennarella no mme sposto.

Sibbè sta fantasia

Mm'avesse a nnozzà ncanna.

*G.* Accossì sia.

*G. Genoino.*

## STROFOLELLA

*Quanno non se ne po, non se po.*

La Nferta nchiacchiere già s'ammatura :

Vi ch'auto lotano : che seccatura !

Aggio da scrivere , e non se trova

Manco na frecola de cosa nova.

Lo credarrissevo? Arrassosia :

No nc'è da scrivere cchiù na boscìa.

Sti periodece gutte e frabutte

Tutt' int'a n'attemo nce l'hanno strutte.

Manco spropuosete cchiù no nce stanno ;

Ca se scommettero justo nchist'anno:

E la bonanema , se sorzettesse ,

De donno Nufrio , farria tre asse.

Donca da scrivere cchiù no nce sta ,

Che no delluvio de veretà :

Ma chesta l'odio mme partoresce ;

Mperzò de scrivere no mme riesce.

*P. de Luca.*

## LO CAPODANNO

L'anno nuovo, ver'arede  
De lo viecchio già scomputo,  
Trase pede catapede,  
Quoto quoto e muto muto:  
Ma ntramente mette mmoto  
Tutta quanta la cetà.

Librarielle strafalarie  
De Toletto a li pontune  
Stanno a benne calannarie;  
E co buce de crapune  
Sconquassannote le rrecchie  
Te li bonno fa accattà.

Nn'ogne pizzo nc'è na mmorra  
De stracciune sonature  
Co trommette e co tammorra:  
Uh che fitte zucature!  
Che tte fanno, arrassosia,  
Lo premmone nfracetà

Li criate a bocca aperta,  
Allancanno comm' a cane,  
Vanno attuorno pe la nferta:  
A delluvio li pacchiane,  
Co riale de menesta  
Te vorriano scortecà.  
A lo sbirro e doaniero  
Lo mercante fa riale:  
Manna robbe lo droghiero  
A mmezzane ed a senzale:  
Co lo capo-carceriero  
Lo presone ha da caglià.  
A grattarse sta la zella  
Nchisto iuorno lo mpressario:  
Da lo masto de cappella,  
Nfi a chi tira lo sipario,  
Tutte vanno ncuollo ad isso  
La libbarda ad appoià.  
A lo masto e a la maesta  
Manna sporte spase e ppiatte  
Ogne patre tutto nfesta  
Ca nennella o ninno ha fatte  
Vierze, o lettera latrina,  
Mente sta a lo Be-a-bà.

Lo malato se fa nuore  
Co lo miedeco curante:  
Lo criente a lo dottore  
Manna cose de regnante:  
Pe mmodiste e ccoseture  
Ogne slamma ha da sborzà.

So li duone ntra signure  
Da vigliette accompagnate:  
Le cchiù smocche creiature  
Manco fanno sse ioiate.  
Oh che bere mmesca pesche  
De pallune e scemetà!

A no conte che contante  
Sfritto e affritto maie contaie  
Se le scrive: » De ddiamante  
Na patacca mpietto avraie:  
E a lo mereto che tiene  
Chest'è poco, già se sa. »

A no povero paglietta  
Che se scioscia ntribbunale  
Se le dice: » Già t'aspetta  
La gran Corte cremmenale:  
E pe ghi Ncassazione  
Quarche at'anno pò passà. »

A no misero tenente  
Che già fete de spetale ,  
Se 'le scrive : » Pur è niente  
Si te fanno Generale. »  
( Cennerale che te serve  
La colata si vuoie fà. )

Chiss'agurie scontrafatte  
Che non banno duie tornise  
Da li ntontare so fatte ,  
Da li chiochiare so ntise ;  
E so bernie, co llecenzia ,  
Che tte fanno vommecà.

Eh penzammo a portà soccia  
Pe cchist' anno mo la sarma ,  
Co felusse a la saccoccia ,  
Co la pace dint' a l' arma ;  
E lo Libro de la nferta  
Iammo nfrotta ad accattà.

*B. Zezza*



RIEPE TO

*De Carmosina a la Mamma.*

Mamma mia, sopportà chiù non pozzo

Sto mmarditto destino schiattuso!

Mme sò ffatta che feto de nchiuso,

Mme ne scolo pe ttanto ngottà.

Vide cca! chiù non tengo colore,

Mm'è la carne da cuollo caduta;

Paro a tutte na mazza vestuta,

Sò arreddutta che faccio piatà!

E pecchè? Pe no fede d'aluzzo

Ch'è partuto, mm'ha posta nnammuollo,

E po chiù non s'ha rutto lo cuollo...

Nfracetare l'acciso mme vò.

Gioja mia, mme deceva, sto fora

Tre semmane, e po faccio retuorno...

Mo è passato no mese, e no juorno,

È ttornato lo cane? Gnernò.

E bà cride a sse mpise! Co quante

Picce, e squase venette a frusciarme!

Lle scorrevano nfaccia le llarme,

Te faceva lo core spartì!

Mme scennette no nudeco ncanna ,  
Mme restaje a la vocca lo ffele ;  
Mme so strutta pe ll' esse fedele....  
Ma non boglio gnagnolla morì.  
Non sò piezzo da stareme a spasso ,  
A sti diente non manca lo ppane...  
Mm' aggio asciato no concia-tiane  
Che speresce , che mmore pe mme.  
No buon ommo che sempe fatica ,  
Ch'è chiammato pe ttutte le ccase ;  
Le ppeguate, l'arciole , li vase  
Comm' acconcia, è no gusto a bbedè !  
Co tre punte de fierro filato  
Che mm' ha puosto a no gruosso piatto ,  
Tre pertose a lo core m' ha fatto ,  
E a la rezza s' è ffatto ncappà.  
È squietato ; non face all'ammore ,  
Jev' ascianno na bona figliola ,  
L' ha trovata , ll' ha data parola ,  
E chi è chessa ? Veditela cca.  
È tutt' auto de chillo gnellato  
Che non tene nè arte , nè parte ;  
Che se joca lo tuppo a le ccarte ;  
Che se mpacchia nfì all' uocchie porzi..

Mmara me! pe sso chiappo de mpiso

Comm' ammore m' aveva cecata!

Vi che sciorta mme steva stipata

Sì lo nfame tornava a benì!

Ma p' ascire da dinto a sto ffuoco

Mamma mia, non c' è tiempo da perde;

Astrignimmo, ca stongo a lo bberde,

E ssi sgarro la corpa nn' aje tu.

Sempe sì t' aggio ditto; na vota

Dimme sine tu puro, ma priesto;

Vì ca feto de nchiuso ch' appesto,

Vì ca ncasa non pozzo sta cchiù.

*G. Genoino.*

CHIACCHIARIATA

NCOPPA LO TRIATO DE S. CARLINO.

*Ntra D. Peppo Turzo , e Menicello  
l'allominario.*

*Men.* Oh! si D. Peppo, a la razia. Che l'è?  
Da'no piezzo che non v'aggio visto. Che ve  
ne site fatto?

*Pep.* Songo stato a lo pajese duje anne pe cierte  
affare de casa.

*Men.* Co ssalute. Avimmo portata mbrumm' as-  
saje, mme smaceno.

*Pep.* Dengraziammo lo cielo. De chisse tiempe  
s' afferra nsò che se pò. E tu staje buono?

*Men.* Pe sservì sempe D. Peppo nuosto.

*Pep.* Dimme na cosa. Sieguete a ffà l'allomi-  
nario de S. Carlino?

*Men.* E non ve n' addonate a lo fieto de ll'uo-  
glio?

*Pep.* A Grallipole nc'aggio fatto lo naso.

*Men.* E fosse schitto lo fieto de ll'uglio! Te!  
te! vedite che dleta! Se sò ccotte comm' a

bberole pe mmanìa morca , e zozziama , e smiccià cazettelle , e lucigne.

*Pep.* Lo smiccià è stato sempe no male juorno , Meniè!.. E comme jammo co le rrecite?

*Men.* Jammo mpoppa. Quanno la commeddia è bona, cammina da pe sse. Nce vide sempe folla. Quanno zoppeca l'ajutammo co scene, pitture, lampiuncielle, ballette, e co tante aute zorbie che pe stuorto, o deritto s'ha da rebblecà cinco, o se' vote a rechiesta generale.

*Pep.* De nnustria puro se campa a -sto munno. Nce vò sciorta mperò. E chillo diaschece de mpressario è n'ommo accossì fortunato!

*Men.* È n'ommo de cunto volite dì? Sape addò mette le mmane. Spenne lo tuppo pe ttenerse accrattivato lo Prubbeco. Ave arreddutto chella coccola de triato accossì alliffata che pare na gallaria. Mprateja no staje cchiù stritto comme no tappo. Se songo allariate le ssedie; auzate da nchiana terra li barchette duje parme; e puoste a spartata li vasciamane. Non ve dico niente po de lo parcoscemo. Si nce jettate n'uocchio no lo canoscite cchiù pe li tante arresidie che se nce sò ffatte. Pare

\*

no muccosiello che s'è bestuto de gala. E perzò mo non c'assommano che galantuomene, cavaliere, e sdamme de primma petena,

*Pep.* Ebbiva D. Sirvio!

*Men.* Nzì pe li cuscine s'è avasciata la posta. Mo co ddoje rana nn'aje uno sotto, e n'auto arreto.

*Pep.* Pe te rompe ll'ossa cchiù priesto?

*Men.* Guernò: li cuscine sò ffatte de la meglio stoppa, e capizze. Sò chiù ceniere de la vam-mace vergene.

*Pep.* Cancaro!

*Men.* Pè sso cancaro ch'avite mmocca.

*Pep.* A la lengua toja accossì commene de parlà. Mo nce vo; magne sso ppane, e ll'aje da trovà saporito sibbè fosse mpastato de vecchia, e llupine.

*Men.* Sempe pazziariello D. Peppo nuosto!

*Pep.* E ch'avimmo da fà? Nce spassammo a ddì quatto chiacchiare... Ne Meniè, che te pare? A Ccompagnia comme stammo?

*Men.* Pe ccompagnia ntanto no nne parlate. È guappa quanto nce ne cape. E li comece mo sò tutte de bbona famma,

*Pep.* E cchessa l'avevano puro duje anne arreto.

*Men.* Lo ssaccio.... Ma io ntenno parlà de la nnomenata che tteneno. Ll'uno è mmeglio de ll'auto. E che caravana, bene mio! Nce sò guagliune, peccerelle, zetellucce, uommene fatte, uommene sfatte, e ffe mmene che te la fanno ogni pparte co na sprattechizza, e na grazia che t'addecreja. Non sa parisse a chi dà la mano deritta.

*Pep.* Pe mme la darria a le zzetellucce.

*Men.* Non ghiurate, ca ve credo.

*Pep.* Ma tu ll'aje puoste tutte a li luoghe comune. Dimmenne quarcosa mparticulare.

*Men.* Mo ve servo. Mprimisse lo Policenella s'è ffatto buono. Nfaccia soja chella mascara ha pigliato n'auta vota calimma. Giancola se l'aveva atterrata co isso. D. Peppo lo figlio nce l'avea zappoliata pe se spassà; e mmo ncoppa a le ttavole de S. Carlino nce fa rricordà qua nfanzia de chill'ommenone d'artista.

*Pep.* E lo Biscegliese?

*Men.* Lo Biscegliese se va affinanno juorno pe ghiuorno. È la priezza de la prateja. Non sac-

cio addò pò trovà tanta stroppele. Pe nnatir-  
ralezza no nc'è chi l'appassa. Pe ffatica è  
stancanbole. Trase a tutte le commeddie, e  
mmosta sempe no zero...

*Pep.* Artistico veramente de ciappa!.. E lo Tar-  
taglia?

*Men.* Lo Tartaglia quanno stace de vena se fa-  
ce ascì perne da vocca; e piglia qua bbota  
cierte ppapere che sanno de percocata. Lo  
guajo è ch'è ssulo. Fernuto isso (a cca cient'  
anne) fernerrà sso carattolo a Nnapole.  
Peccato!

*Pep.* A chesso mo nc'avarria da mette lo riparo  
D. Sirvio. Isso ch'è n'ommo de gusto, e  
sguazzone avarria da fa ssa bbotta. Tene tan-  
ta rape all'uorto pecchè no nne nzerta quar-  
cuna a chiss'uso? Nce vò tanto pe ntartaglià?  
Meze lingue mancassero! Co no poco de  
spratteco a piglià pizza pe ttortano...

*Men.* E lo faciarrà. A D. Sirvio avasta aprirle  
la capo pe na cosa bbona, te dà ffuoco all'er-  
va verde si accorre.

*Pep.* E dde l'amoruse che mme dice?

*Men.* D. Pè! si le ssiente te fanno fa spotazzel-



la. No ccantano cchiù comme na vota. Parlano co lo core mmocca, e sse fanno tanta squasse, e squasille che te cride de tenì la cannella. Li guappe sò ttal' e quale li s' Tonne de lo Mercato ; li suggeche po sò spiccecate chille de lo Pennino, e de Puorto ; e li vastase pareno tutte chill'accise de la doana. Le ffemmene so bbone a tutto. A ffà le cchiazzeri, le mmeciare, le llengute ; le bbertolose, le ntrigarelle, le nzemprece ; e pe gghionta nc'è n' arucolillo de guaglione mpastato de pepe, e ccannella. Sett'anne tene, ma pe mmalizia te vence a ppiede chiuppe quanta lazzarielle ha smammato la coccuvaja de Puorto, e la mmalora de Chiaja.

*Pep.* A pproposeto de mmalora de Chiaja chella gnanaruta de la Colle, ch'era la masta a ffà sse pparte, uce stace ancora ?

*Men.* V' ch'addimanna ! Senza chessa sarria scomputa la festa. Addò se porria trovà n' autta faccia che ddice no nsò che bbole ? Parla chiù co le ngestra, e co ll' uocchie che co la lengua. Tene ncuorpo li sette spirete. Ride, chiagne, pazzeja, se ngrifa, s' ammol্লা, zom-

pa , ngotta , sbafa , e sbareja co ttanta chel-  
leta, che ppare no nciarmo. Ave la forza de lo  
rapone , non saccio pe qqunta cavalle , ma  
te smove ogne mmachena. Pozza campà pe  
qqanto campa lo debbeto! Te scippa li dien-  
te da vocca , quanno receta a llengua nosta  
niperò.

*Pep.* È lo vero , è lo vero. Chella è la nicchia  
soja. E po, fuss' accisa essa e chi è, ma è com-  
m'a lo ssale che trase ad ogne mmenesta. Vor-  
ria trovà no cartiello senza la caratteristica,  
e ppavarlo no sebbeto. Che ffemmenona! Pe  
jessa l'auture fanno fortuna.

*Men.* N' avè?

*Pep.* Siente ccà , Meniè; n'avasta de fà na bella  
commeddia. Nce vò puro chi te l'appresenta  
co grazia , co bbona fede , e co attenzione.  
Cammarano nuosto è no piezzo gruosso, gnor-  
sì. Ave scritto cchiù commeddie che non tene  
capille ncapo , è lo vero. Nisciuno meglio  
d'isso ha ssaputo retrattà li costume , li ver-  
rizze , e le nzirie de li napolitane , se sape.  
Ma senza la Colle, lo Biscegliese, le figlie , e  
tant'autre atture de zuco , chelle commeddie

se sarriano reblecate nfì a ttre mise continue, e sempe co ffesta, e sbattimiente de mane? Gnernò.

*Men.* Sa che mme despiace? Ca mo nosta buono; e poco o niente pò scrivere.

*Pep.* Tu dice addavvero?

*Men.* Accossì fosse boscia!

*Pep.* Scasate vuje! Ve vedo e ve chiagno. Senza D. Filippo comme potarrite tirà nterra ssa sciaveca? Mo nce vene n' auto comm'a isso! Sperammo che lo Cielo nce lo sarva pe l'anore de lo pajese, e de lo triato napoletano.

*Men.* Accossì pozz'essere.

*Pep.* Val'a ddiche mo nce spassarrimmo a ssentè sempe commeddie vecchie?

*Men.* Gnernò; nce sò chelle de Schiano.

*Pep.* De Schiano!... E cchisso mme sarrà parente.

*Men.* E comme ne, D. Pè?

*Pep.* Io sò ccasata Turzo, isso è Schiano...

*Men.* Vuje pazziате, e Schiano nfì a mmo ha fatto commeddie che purzì songo state vatute, e rebbattute, pecchè filano comm'a spavo sottile. Pe n' assempio - *La taverna de*

*Monzù Arenà; Lo trasoro mmiezo a li muorte;  
Li quatto de lo muolo; La chiusarana de li cie-  
fare; Le quatto Carmenelle; e ghiate scorrenno.*

*Pep.* Li tritole sò aggraziate pe beretà

*Men.* E ssò chiù aggraziate le commeddie. Nc'è  
na cuccagna quanno s'appresentano; e chi  
se ne rentenne ne face cunto, ca nce trova  
dinto la scopa morale.

*Pep.* Addonca sò ffatte co la scopa?

*Men.* Se parla de la scopa che annetta li vizie,  
capite?

*Pep.* E mmo arrive co la scopa! Nce vorria lo  
cannone.

*Men.* Ma io aggio ntiso dì ca la commeddia pe  
cchesso è fatta.

*Pep.* Pe cchesso? È fradetanto a S. Carlino non  
se vedono che accisiune, trademiente, veto-  
perie, sbannite, assassinie de strata, mme-  
cidie, e proditorie co lo diavolo che le stor-  
zella. La ggente mo che nn'ave a ccaccià da  
sse cchianche, provita toja? S'avezza a bbe-  
dè sango, porcarie, e ddelitte, nce piglia  
affecchienza, e quanno le capeta l'accasione,  
fa ppevo. Meniè, vi ca lo mal' asempio am-  
morba cchiù de la pesta, sa?

*Men.* Sine, sine: avite raggione. Ma mo nuje avimmo dato sfratto a sso scannalo. A S. Carlino se nce vene schitto pe rridere, e pe nce piglià no poco d'ostruzione. Fora de quarc' appicceco de bruttune, o de qua rociello de femmene, no nce vide che li fatte, e li ntri-ghe succiesse pe ddinto a le ccase, che bban-no a ffernì co duje, o tre marcantonie, e cco ttarantelle de nova specie, che s'abbal-lano sempe alla stessa maniera.

*Pep.* E quann' è cchesso mme nce voglio cosere a filo duppio. Mm' aggio a spassà li frate, e non ghiettechireme la meuza, pe bbedè sempe accise, e scannate co lamuseca. Le commeddie sò la passione mia. Sentarraggio chelle de Schiano...

*Men.* E nce ne sò pure de n'auto giovane...

*Pep.* Mmalora! A S. Carlino l'auture mo sguigliano comm'a ffunge!

*Men.* Quanno se sedogne lo carro, cammina, decimmo nuje. Pe ffà bona nzogna s' ha da ngrassà lo puorco! E dde chisse nce ne starri-ano le mmorre a sto pajese beneditto...

*Pep.* Gnoisì; tu parle comme a no libro stampato.

*Men.* Sò ccose che le bbedeno purzì li surde.

*Pap.* E ss' auto scrittore se chiama ?

*Men.* Altavilla.

*Pep.* Chillo che faceva lo sciocco carrecato ?

*Men.* Chillo. Vedarrite mo comme se carrega.

Pare no fruvolo pazzo. Se fricceca tutto nsiemme ; co le mmane, co li piede , co la faccia, co ll'uocchie, co la perzona. Ha puro na bella voce, e te canta piezze de li meglio spartite co ttrille a franfellicche , accompagnannose co la chitarra. Chisso ccà ribbuttò co na prima commedia - *L' appassionate de la Sonnabila*. Non te saparria fa lo cunto de quanta vote s' è rreblecata. Nn'ave scritte dell'aute, e fuorze cchiù belle. Ma non saccio pecchè la *Sonnabila* ave avuto cchiù sciorta.

*Pep.* Accossì qua lota succede a le brutte.

*Men.* E stasera justo s' appresenta.

*Pep.* Quann'è chesso mo propeto me vaco a piglià no viglietto... e lo voglio de chille che stanno mpietto , capisce ? Mo nce vò lo fatto de lo carro.

*Men.* Lo munno accossì cammina.

*Pep.* Siente , Meniè ; si trovo vero tutto chello

che mm' aje ditto, doppo te porto a mma-  
gnà na pizza a lo forno. Volimmo arricor-  
darce le specie antiche. Avimmo a ppiglià na  
perucca, ma ferma sa? Auto de chelle che  
se fanno a lo Salone francese.

*Men.* Ebbiva D. Peppo nnosto! Sempe sguaz-  
zone!

*Pep.* Famme mperrò no piacere. Primme d'ascì  
da le qquinte, fatte no scaudatiello a sse  
mmane.

*Men.* Se nce ntenne. Che mmalosca mm'avite  
pigliato pe zammaro?...

*Pep.* Saccio quanto sì polito. Statte buono; e co-  
verenate. (*se ne va*)

*Men.* A la razia (*sulo*) Sta frisco D. Peppo si  
mme porta a lo forno! Non sape lo mazzeco  
che tengo. Pe na vota nce lo pozzo ncappà.  
L'aggiò a ffà scì fora de lo secolo, comme  
dice n'alletterummeco.

*G. Genoino.*

— 10 —  
SONETTO

*Allo 'nvito de' scrivere pe la 'nferta.*

E vuje da me volite vierze! Ed io,  
Sibbè volesse, non ne trovo vierzo:  
Sto sbanuto, alloccuto, e nce aggio perzo  
E lo genio, e l'ausanza e lo golio.  
Tengo, bonprode, allo commanno mio  
Figlie, Nepute, e crieddete a travierzo:  
Ammatura a pagà sempe qua tierzo  
E li pesune mieje dicenno Addio.  
Tengo n' uorto, e tre case, e a quanto pare  
Chestre tre so mmardette a zizze storte,  
Chillo non fa, che ardiche campanare.  
Vorria fa lo sciaddeo: ma nfra de nuje  
Sia ditto, pe lo fa nce vo la sciorte:  
Adonca qua canta? Cantate vuje.

—  
*Jam scrobe... Marz.*

Già leste li confrate, e lo tavuto,  
Ziomo m'ha scritto arede, e..... s'è sosuto  
*D. Morbilli.*



CORE CONTENTO.

**Tengo sempe contento lo core**

Pecchè mmale non faccio a nnisciano:

Si sto asciutto, mme còrco dejuno,

Si aggio mbrumma la voglio fruscià.

**Na mascella majesta lo juorno**

Mme fatico pe cchisto, e pe cchillo;

E la sera, palillo palillo

Doje tre llampe mme voglio colà.

**Quanno ncuorpo te scenne, e llavora**

Chillo doce zuchillo d'agresta,

Le ppaturri se cagnano nfesta.

E li guaje non te frusciano cchiù.

**Comme bbello nc' azzecca si primmo**

Te spelluche no piezzo de stocco:

E si all' urmo po manne qua llocco.

Chella yeppeta ave n' auta virtù.

**Mme pejace de fare all' ammore,**

Voglio bbene quabbota a carcuna;

Ma si chessa patesce de luna,

N' auta meglio nne cerco, e bonni.

Si po sciorite no ne' aggio , e fra tante  
Maie na blona figliola non ngarro ,  
Mme sfezejo a fummà no sicarro ,  
E li frate mme spasso accossì.

No nce ncappo: sacc' io che bbò dire  
Na lenguta , na fauza mogliera  
Che te ngotta de juorno , e dde sera ,  
Che te manna a ppegliare cafè.

A le sdamme vò fare la scigna ,  
Vò de moda le scarpe , e le bbestie ,  
È mmortella de tutte le ffeste ,  
E ss'alliscia pe ffarse a bedè.

E li figlie?.. Pe mmiezo a le bbie  
Se ne stanno a straccià le ccammise ;  
Llà se crescono chiappe de mpìse ,  
E non hanno maje n' arte a mparà.

Po li bbide co ffacce sperute  
Peccejanno pe ttutte le strate:  
Cavaliè , n' aggio mamma , nè ppate ,  
Datemillo , no rano che ffà ?

Schefenzuse li pate , e le mmamme  
Che le mmezzano senza fatica ,  
Gent'aretea , ggente nemmica  
De lo sango sujo propeto... Sciù.

Tata mio , beneditto pozz' esse!

Fuje lo schiecco de ll' uommene esatte ;

Mme feteva la vocca de latte ,

E mme sice mparà la virtù.

Mm' accattaje la funella , e na sporta :

Mme die spratteco p' ogne mmercato :

Io strellava , strujenno lo sciato :

No vastaso guaglione chi vo ?

E schiaffannome piseme ncapo

De menesta , de carne , e ppesielle ,

Jev' appriesso a li settepanelle

Mposemate de puze , e sciabbò.

Ntra no nsubbeto asciette de scola ,

E ncallennome p' ogne bbiaggio

Fuje n' Orlanno a li quatto de Maggio ,

Fice cose... Ma chi le bbò dì ?

Che nfroata de zuco abboscaje !

For' a cchello che spese a ccantine ,

Mise nconcia vintuno carrine

A la Festa dell' Arco pe gghi.

Da bbardascio sì mm' hanno mmezzato

Chesse bbelle virtù , mme lo ttrovo ;

Nè de notte co ttanto de chiuovo

La coscienza mme vene a ppercià.

Gnorsì, tengo lo core contento  
Pecchè mmale no nfaccio a nnisciuno ;  
Si sto sbriscio mme corco`dejuno ,  
Si aggio rrobba la voglio fruscià.  
Maje credenza non faccio, mme scioscio  
Pe ffatica si niente mme trase ;  
Nè coll' uorche patrune de case  
Pe la terza mme faccio a ssentì.  
Quann'è bbierno pe ddinto a qua stalla  
No mme manca no lietto paglino ;  
Quann'è state a qua cchiesia vicino  
Dormo frisco, e mme sarvo purzì.  
Niente tengo, mma niente mme manca ,  
Mo sto nforza e nno penzo a li male ;  
Si po' ionco, a no bello spitale  
Stramm' e llietto potesse mancà!  
A lo Rito, mo n'auto nn'aprio  
Lo Rre nuosto che amorce no ccessa ,  
Lo Rre nuosto che comme la Messa  
Pe ccient'anne che pozz' aonnà!  
Llà mm' attocca no pizzo, e ll' arraggia  
De lassar la rrobba a l' arel  
Non sarramme de ntuppo a la fede ,  
Nè ne' avrà lo tentillo cche ddì.

Coglie nterra si crede pe zzelle ,  
O p'acquistate portarme a zelfunno :  
Nudo e ccrudo veniette a lo munno ,  
Nud' e ccrudo mme voglio parti.

### CORE SCONTENTO.

Vi che ddesgrazia ! la sciorta perra  
Sempe co trivole mme vò ngottà !  
Pe mme no sfizio ncoppa a sta terra ,  
N' ora de requia maje no nce stà.  
Faccio lo suggeco ? Poteca arapo ?  
Llà tutte a spennere hanno a beni ;  
Mme strujo pe bennere , perdo la capo  
Pe ccontà prubbeche , grana , e ttarì.  
No gruosso funneco de pell' e ssola  
Mme lassa ziemo p' aredetà ?  
Mm' aggio da rompere lo cuollo a Nnola  
Mmiezo a le ccoria pe mme mpestà.  
Llà nc' è no spanfio de signorella  
Che n' auta Vennera pare a bbedè ;  
Nce ne so ggiuvane sperute !... E chella  
Mme smiccia , spanteca , vò justo a mme !

Stregno , e la nguadio ; la vesto sposa  
La porto a Nnapole pe grellià !  
E ll'aggio a mmattere la cchiù scornosa  
E la cchiù spruceta de la città.  
Sta nchiusa ncammera pe tutte ll' ore ,  
Nfaccia a no sbrenzola guardà non vò ;  
Mme zuca , e nfraceta pe tropp' amore ,  
Mme tira ll' umeto co no to to.  
Duje figlie crescono ? Nncagno dell' arte  
Ll' alletterummeche le mmezz' a ffà ;  
Chiste se strujono ncoppa a le ccarte ,  
Se gnettechescono pe studià.  
Uno è flelosoco ; sputa da vocca  
Parole jetteche da speretì ;  
E lo catammero s' è ppuosto nchiocca  
Ch'è betoperio farse a ccapì.  
Lammicche , ll' auto stufe , e ppignate  
Setacce , e mmartore fruscia , e pecchè ?  
Pe ccaccià zucchero da le ppatate  
Acito , lammeto , colla , e ccafè !  
Co ttanto spennere ssì bbelle frutte  
Ncasa me sguigliano !... Non pozzo cchiù !  
Na mamma stotecca mm' ave arreddutte  
Duje figlie stnoteche pe la vertù.

No terno all' urdemo pe ghionta ngarro ,  
E ssongo collere da fà mpazzi !  
Tengo li frisole p' anchì no carro ,  
E ne' aggio a mmettere... che? no tarì.  
Schitto penzannoce ncuorpo la rezza  
Mme sento fragnere ; sto pe schiattà.  
Sò stato n' aseno senza capezza ,  
E no mme mmereto manco piatà.  
Mo se spatellano ll' uve ncampagna ,  
Lo mmusto sbommeca , tanto nce n' è !  
Le butte mancano pe ssa coccagna ,  
Ddò ll' aggio a mmettere? scasato me !  
Volta , zeffonname fortuna perra !  
Sempe co trivole , famme ngottà ;  
N' ogra de sfizio ncoppa a sta terra ,  
N' ora de requia maje no mme dà.

*G. Gcnoino.*

LO RIALO DE CAPODANNO.

*Cola e Rosa.*

*C.* Rosa mia , t'aggio portato  
No rialo accuoncio e bello,  
Piglia cca sto pecoriello ,  
Che *be be* spisso te fa.

Vuoglie bene a chi te dona :  
Ma ( te sia raccomandato )  
T'avarrisse la canzona  
De lo piccoro scordà.

*R.* Cola bello , aggraziato ,  
Ss' ajeno azzetto co lo core :  
E se nfoca cchiù l' ammore ,  
Se tu siecote a portà.

Quanno t'aggio nguadiato  
Non mme fa qua jacovella ,  
Se no buò la canzoncella  
De lo piccoro cantà.

*G. Rivelli*



LOPRESEBBIO CHE SE FRICCECA.

Trasite ggente : ca site areteche  
Si no bbelite chisto presebbio  
Che ttene ncuorpo le ssett' arteteche.

Oh ! comm'è bbello!

Benedarrite

Lo torrnesiello

Che pavarrite

Pe lo mmirà.

Facite priesto

Ca mo ncoscienza

Mo s'accommenza.

Tiempo da perdere

Cchiù no nce stà.

Accossì n' onmo nnanz'a no casotto

Strilla comm'a no cuotto.

Nce s'affolla la ggente

E sse mette alloccuta a tenè-mente.

Po fa lo tturro tturro

No sordato apposticcio a no tammurro.

E ppò repiglia  
Chillo sguauiglia  
No tornesiello  
Pe bbuje che ffa?

Vì, ca ncoscienza  
Mo s' accommenza ;  
Tiempo da perdere  
Cchiù no nce sta.

A cchisso mmito nfaccia a lo sportiello  
Assomma no rociello,  
E sse sentono trivole vattute  
De guagliune, de figlie, e de nepute.

Uno dice : tata mio,  
Levamillo sto golio ;  
N'auto strilla : gnorezì ,  
Fa bbedere a mme porzì.

La figliola a lo ncappato  
Fa no zinno, e cchillo pava  
Pe la mamma, pe la vava ,  
Pe le ssore, e lo cognato ,  
E pe ssette creature  
Che ammaccannose li ture  
Fann'a ppunia pe ttrasì.

Mme mpizzo appriesso a lloro  
Comme fanno le ccrape!  
Oh! ch'abbasco! io mo moro,  
Cca no nce cape n'aceno de miglio.  
Mmalora! e cche cerriglio!  
Votta tu, votta chillo;  
Scosta cca, scosta llà; sso peccerillo  
Pò sta nzino a la gnora,  
Strigne sse ggamme ch'è bbriogna, sora...  
E cco cchisso ciù ciù tanto se nzardano,  
Che ss'auza lo separio, e tutte guardauo.  
Videtillo quant'è bbello  
Chillo caro Bbammeniello:  
Mo che ffa lo pizzo a rriso  
Face comm'a Pparaviso  
La capanna addeventà.  
Singhe sempe bbeneditto!  
Grolia Patre... Oh statte zitto:  
A mme ttocca de parlà,  
Spara lo cicerone,  
E accommenza la soleta canzone.  
Mprimisse et antemonia a cchella grotta  
Vedite comme nfrotta  
Appedecheja la gente

Portano li presiente,  
Ova, pollaste, sciure de ciardino,  
E ffrutte de despenza a lo Bammino.  
Pe nfi l'argiento, e ll'oro...  
E a tutte siente di: viate a lloro.  
Le cciaramelle de li zampognare  
No ssentite sonare?  
Abballà non bbedite  
Le ppecorelle ncoppa a le ccolline?  
E responne qua bbecchia: sine, sine.  
Cca ll'Angelo che sceta li pasture,  
E llà ncapo a li Magge na grà stella  
Luce, e sbrannore manna,  
Pe mmezzarle le via de la capanna.  
Vedite quant' è bella!  
E le ddevote d' anema piatosa  
Repetono: gnorsì; che bella cosa!  
Mo no remito co la varva janca  
Vene da mano manca;  
Stenne lo vraccio, e mmosta la cascetta  
Pecchè agnuno lemmosena nce metta.  
Nfi da li tiempe antiche  
Piaceva lo ccampà senza fatiche.  
Va; jettateve n' uocchio a la taverna,  
Chiena de votte, e ssenza na cesterna.

Cca nc'è zoffritto  
Che te conzola ;  
Nc'è lo sguazzetto  
Co la stigliola ;  
Parzi no fritto  
De pisce , e dd'erva ;  
Nc'è la conserva  
De pommadore ;  
E a buonnecchiune  
Li maccarune  
Danno n'addore  
D'addecchià.  
Nce sta lo vino  
De quatto e seje ;  
Nce sta gragnano  
De primma mano ;  
Nc'è maraschino  
Pe li chiafeje ;  
Nce songo tutte  
Sciorte de frutte ;  
Mperrò se ntenne  
Pe cchi vo spenne ,  
Ma voca fora  
Chi sbriscio sta.

Bu!.. ll'ha cuoveto justo int'a la scella.  
Povera bestiella!  
Deceano tutte, comme sparpateja!  
È propio na vriogna:  
Venga ponticcio all'ogna  
De chell'arma de struzzo.  
Pegliarsela co cchi? Co n'aucelluzzo?  
Chiammance Fonzo, responnette chillo,  
Lo gruosso ha da magnà lo peccerillo.  
Accossì vonno ll' use...  
Te, comme so pastuse  
Sti pasture che ffanno li pagliette!  
Manejano li tieste, e le ppannette;  
So sfonnate de scienze  
E ppareno duje povere sfelenze.  
Ncagno de quante fanno li segnure  
Li qualisse, ll'addotte, e ssò pasture.  
Llà no furno arape, e cchiude  
Chi vo cocere pagnotte;  
Nforna chelle che sso ccruade,  
Sforna chelle che sso ccotte;  
E lo crisceto se torna  
Doppo chisto nforna, e sforna  
N'apta vota a rempastà.

Comm'a ffurno è chisto munno ,  
Tocca a nuje la stessa sciorte ,  
Chi sta ccrudo , è ghianco e ttunno ,  
E chi cuotto è da la morte:  
Ma no mmanca maje la pasta ,  
Nce nn'è sempe quant'avasta  
Pe se cocere , e nfornerà.

Oh ! levammo da miezo sti penziere  
Che ffrusciano li zere ,  
E ffanno ll' arma negregata , e ttuista ,  
E scazzateve ll' uocchie co ssa vista.  
Attiente; pecchè a specie de n' appiceca  
Mo tutto nsiemme lo presebbio fricceca.

È n' arteficio  
Che ppiglia fuoco;  
Pasture corrono  
Ped'ogne luoco;  
Uno va a spennere ,  
N'auto retorna.  
Chillo fa ttuortane ,  
Chisto lle nforna ;

Chi venne vallene,  
Chi recottelle,  
Chi fave e ccicere,  
Chi pollanchelle,  
Chi la lemmosena  
Esce a ccercà.

Purzi a n' assequia  
Confrate a schiera,  
Guagliune scauze  
Che fanno cera,  
E ppo li povere  
Co la bannera  
Vanno a la Cchiesa  
Requia a ccantà.

Chisto presebbio  
Va no trasoro;  
Avranno ll' aute  
Ll' argent' e ll' oro,  
Pasture, e ntringole  
De qu aletà.

Ma chi se fricceca  
Fa cchiù fortuna,  
Lo moto è ll' anema  
De la natura,



Lo munno è rotola  
Che bbo votà.

Ntra sisca , allucche , e bbattere de mane  
De tante mangiapane  
Scomputo lo spettacolo ,  
Parpe tale miracolo  
De no gruosso cafone a le nepote ,  
Che pagaje pe bbederlo ott' aute bote.  
Viato chi a sto munno  
È nnato accossì tunno!

*G. Genoino.*

## SOLILOQUO

DE MASTO CARMENIELLO.

Carmeniè! sì de trent' anne ,  
Già manle quarche manteca ,  
Aje aperta na poteca :  
Pienze o no de te nzorà ?  
Carmeniè! si fà lo buoje ,  
Primmo fa li cunte tuoje.  
Si na bella tu te piglie ,  
La bellezza piace a ttutte ,  
E nce songo li frabbutte ,  
E sto muorzo po annozzà.  
Carmeniè! penzance buono :  
Vanno nzieme lampo e truono.  
E tu pigliate na brutta....  
Razie sa de sto consiglio :  
Che nne faje de no sconciglio ,  
Che te stommaca a gguardà ?  
Se la chiagna chi l' ha fatta.  
Na fegliola scontrafatta

Masto mio , sa che buoje fare ?

Quarache bedola bellella ,

Commoduccia e antecolella

Te potrisse ngaudià...

No , Meniè : Le beste ausate

Da l' Abbreje so accattate.

Ebbè , sposate na grassa...

Ma farriame mpezzentire

Pe ppoterela vestire :

E lo ditto già se sa :

Vacca grassa lo mazziero

La conzegna a lo chianchiero.

Vuoje provà na seccoletta ,

Che a bestirla non fatiche ;

Magna quanto a le formiche...

Non è cosa no , si mà :

L' antiquarie vonno schitto

Cheste mmummie de l' Aggitto.

Io non saccio si la sgarro ,

Ma na ricca sposarria...

Tu qua ricca ? arrassosia !

Non è cosa da quaglià.

Frusciarria , te lo dich' io ,

Co lo sujo puro lo mio.

Pe n' avere sti verrizze ,  
Puoie piglià n' affrittolella ,  
Na cammisa , e na gonnella  
Ch' aggia schitto a te portà...  
Bravò ! e ppo ch' avimmo a dare  
A li figlie da magnare ?

Na zetella longa longa  
Pare n' arvolo de pigna :  
Corta corta pare scigna  
Che coll' urzo vo abballà :  
Dottoressa stonarria  
Li pagliette Mmicaria.

Carmeniè , decea gnopatre :  
Figlio mio , non fà maie prova  
La via vecchia pe la nova  
A sto munno de cagnà.  
Donca , quando t' esce l' arma ,  
Va t' atterra co la parma.

*B. Zezza*

LETTERA

NCOPPA LO PESCATORE DE NISETA.

*Niseta 4 Austo 1834.*

*Si compare carissemo.*

Nchist' anno li vere quatto d' Austo se son-  
go festejate ccà, ncoppa a Nniseta. Auto che  
sciacquitte, e cannarutizie che ffernesceno a  
ndrigestione, e ddolure de viscere! L'allerezza  
che avimmo avuta è stata cosa fora de li fore.  
Nc' è chioppeta da lo cielo, e nc' è ttrasuta  
nfia ddinto l'ossa pezzelle. Se nc' è cchianto  
a ttanto de lacreme, ma de lacreme cchiù ddo-  
ce de le bbarattole. A Nnapole se sarriano  
mpignato n' uocchio deritto pe nn' assaggià na  
schezzella. Siente che ffatto, Compà! Spapa-  
ranza bbone sse rrecchie, ca mme n' annuom-  
mene.

Jerzera a ddoje ore de notte, mmiezo a nnu-  
vole nere cchiù de la nghiostra, sferraje da  
coppa Bbaja na zifera de viento accossì spo-  
testata che nce mise ncuorpo la yermenara.

Schiassavano le ffeneste, e li tittole , e le ccase treimavano da sotto a le ppedamenta. Ll' acqua cadeva a llangelle , e li grannene gruosse comme a prune ammaccavano li caruse , e le mmasche. Li lampe te cecavano ll' uocchie , e ttanno ll' aria pareva mpastata de fuoco. Li truone te scioncavano nfaccia . S' era scatenato lo Nfierno. Lo mare arri vava a li cie-  
le; e le bbarche dinto a lo puorto se pigliavano a ssecozzune. VÌ mò che ssarrà stato de chelle che stevano fora!

Io da la torrecella de lo Trelefaco mmiezo a cchillo streverio sentio da lontano cierte bbu-  
ce affocate che mme perciarono lo core. Passaggiere sò chisse , diciette , arapenno na fenestrella p' ausoleà meglio da ddo venessero cchill' allucche de desperate. Appizzo ll' uocchie a n' acchiarone, e lo llamplà fitto fitto, mme fice a bbedè na varchetta annammuollo , eccierte scasate che se nc' arrampecavano attuorno com-  
m' a ll' aneme de lo Priatorio. Zompo abbascio , chiammo ggente , e mme metto a strillà com-  
m' a cnotto : Sò ffrate nuoste , decenno , so frate nuoste chille desgraziate che addimannano soc-

curzo. Ajutamole poverielle! Se tratta de vita!... E cche bbediste, compà! No rociello de marenare, de femmene, de vecchie, de ggiuvene, de guagliune, e de peccerelle che ffacevano sto trivolo vattuto:

Povera ggente! Povera ggente! Mme sento spartere ll'arma! Comm' alluccano! Vedimmo de le ssarvà.

—Sine, sine... Santa Bbarbara! Vì che llam-po! Mm' ave cotta la faccia!

—Mamma mia! che sajette, che ttruone! Mmare nuje! chisto è lo juorno de lo jodicio! Si mme nzagno non esce sango.

—Ogne capillo ncapo mme s'è ffatto quanto na setola.

—Sant' Anna, ajutale ttu. Li bbì llà, li bbì llà; lo mare mo se ll'agliotte.

—E nnisciuno se move? Ve sò bbenute le gghiordole? Che rrobb'è? S'è perduta la Caretà de lo prossemo? Nonc'è cchiù compassione a lo munno? E cche simmo cane ne?

N' aizà la cascetta, sia Maddà Mmescamen-ce. Non vì ca lo mare è no nfierno apierto?.. Chi vò arresecà lo cuorio pe nniente? Dece-vano...

Ma nchisso mente scappa da miezo a la folla no ggiovane de vint'anne, figlio de pescatore, bello de faccia, e dde core. Afferra n'auto guaglione, e sse lanza co isso dinto a no vuzariello decenno: O sarvammo chelle ppovere aneme de Ddio, o nce sarvammo nuje pe n'opera de caretà. Viste, e non bbiste. Lo viento le pportava pesole pesole. Che ddico lo viento? Era lo sciato de Ddio!

La ggente stoppafatta schioppaje no chianto a selluzzo, e facenno tutte na voce: bbeneditto puozz'essere da la vocca de la Madonna! Viat' a chella mamma che l'ha ffatto! Lo Signore ll'ha da mannà nzarvamiento. Facimmo facimmo grazione pe isso:

Truono, e llampo fatt'arrasso,  
Schiatta e ccrepa Sautanasso...

Avarriano secotato a sconnettere, ma lle nterrompie non pescatore che chiagneva a blita che se tagliava. Nninche canosettero ch'era lo pate de chillo figliulo ch'arreseca la vita pe ssarvà chella de lo prossemo, se lle nzardarono attuorno. E chi l'abbracciava, chi lle vasava le mmane, chi lle deva a bbevere vino co lo



cravone stutato, chi ll' asciuttava lo sudore friddo da fronte, decennole: Agge fede, agge fede, zi vecchio mio. N' ave ppaura; ne' è la Madonna pe tte. Mamma de lo Carmene ll' ha dda sarvà chillo figlio nziemme co ll'aute. Tu sarraje lo cchiù contiento de li pate... Chello che bbò Ddio, isso responneva, chello che bbò Ddio! Sì mme lo lassa lo bbenedirraggio co la faccia pe tterra. E sì no... voleva dì: sia fatta la volontà soja! Ma no selluzzo lle ntartagliaje la lingua. Pover' ommo! Era pate!

Nfra de tanto lo figlio commattenno co li viente, e le mmontagne de ll'acque, vedennose la morte co ll' uocchie, doppo essere curzo a la cecata pe no piezzo, avvivaje a smiccià la varchetta chiena de mare nfì a ncanna, che ttanno tanno steva pe nnabbissà. E cchi te pò dì comme restaje mbedè tanta facce de muorte che nce stavano arrancecate! Subbeto lle fuje nouollo, decenno: alleramente, lo cielo ve vo libberà; Saglite, zompate dintò a sto vuzzo. E cche bbuò zompà, frate mio? Li poverielle avevano perzo li sentimento, e le bbuce. Tanno isso se jett' a mmare; piglia a scoppole li ca-

vallune de ll' acqua, e natanno' comme n' anguilla, afferra primmo na bbella criatura' attaccata a lo chiglio co le mmanelle agghiajate, coll' uocchie mpetrute, e sparpettianno ntra li campiseme de la morte. Lo porta dinto a lo vuzzo mbraccia a lo compagno; torna, e ppiglia lo patre, lo tierzo, e ppo ll' urdemo, e sceregan-nole le ffronte, e scardannole co lo sciato, nc' è nnisciuno auto lle dice? Site tutte? E quanno ntese che ssi, lle schioppaje no chianto de priez-za, e ddengraziaje lo cielo d' averle data forza de scampà quatto perzune da morte. E sse per-zune che pparevano tanta vute de cera se lle jettarono a li piede, e selluzzanno lo bbenedi-cevano comm' a llo ro Sarvatore.

A cchisso sparpetuo s'arremmollaje la nziria de la tempesta. Attaccajono chiacchera. Chi site vuje? - Simmo pescature de Bbacola. - E comme ve trovastevo a mmare? - Eramo jute a Nniseta pe bbenere tridece varrile de vino. - E ll' avite vennute? - Gnorsì: pe bintitrè ddu-cate che stevano a ppoppa dinto a na casciolel-la. Scasate nuje! Ll' avimmo perze, e simmo restate nude, e ccrude comme nce scrivite.

Chill' Agnolo de figlio non bolette senti auto. Se lanzaje n' auta vota int' all' acqua, e dditto fatto, manco si fosse stato miracolo, tornaje co la casciolella de li denare, e tanno fuje contiento quanno attaccaje a lo vuzzo la varchetta lloro, e la scampaje de ire a zeffunno. Vi che te fa la Fede, e la Caretà de lo prossemo!

T'avria voluto, compà, ncoppa a la marina de Niseta pe ssenti le bbuce de la ggente che le bbidde assommà sane, e ssarve. Strille de contantezza, allucche de consolazione, lacreme a ppisciarielle da tutte ll'uocchie, bbenedizziune da tutte le bbocche! No scampanià de campane a ffešta; no nfollarse de femmene co llanternelle, e cannele; no stennere de vraccia pe le scennere nterra; no farse a ppunia pe le cagnà li vestite, e no magnarse de vase lo libberatore de quatto vite, sò ccose che se ponno vedè, ma non se sprecà.

Tu mo vorrisse sapè lo nomme de sto gioja de figlio? Nchioccatillo ncapo, e mmezzalo a quante se senteno friere ll' arma a ll' asempio de n' azione majateca. Se chiamma Francisco Bilotti. No giovaniello ben fatto, spicato comm' a no

vruoccolo , aggraziato de faccia , e sempe eo lo pizzo a rriso mmocca. Scommettarrisce ca isso sulo non dà mportanzia a chello ch'ha ffatto. Va decenno ca lo Signore ha boluto sarvà quatto povere marinare, e stammattina a spese soje ha ffatto cantà na messa pe ddengraziarlo. E mmente tutte se ne jevano nnestrece pe la priezza , isso steva dinto a lo vuzzo pe trasportà li passaggiere da li vagnuole a Nniseta ; ca stace nguaggiato pe cchesso a diciassette rana lo juorno.

Io pe mme non sapria dì si è cchiù granne lo coraggio, o l'umertà de sto ggiovane. Mme sbalordie quanno arresecaje la vita pe ssa rvà chella dell'aute. Mme fa chiagniere quanno lo sento che nne dà grolia a Ddio. Lo guaglione che lle fuje compagno sechiamma Carmeniello Rucce. Te dirria porzì lo nomme de lo Cappellano che die strame lietto, e rrobba de mazzeco a li quatto sarvate, ma-chisso pe mmodestia non bole. Li Prievete songo tutte accossì.

Mo che t'aggio mmoccato pruno puoje jodecà si a nnisciuna parte de Napole nc' è stato no quatto d'austo simmele a lo nùsto. Sa-

che ti dico, Compà? Niseta pe sto fatto aizarrà na nommenata d' autà manera; e ncagno de vantarese de Marco Tutero, e Bruto che nc'assommajono p'agghiustà le ccorna de Romma, parlarrà de Francisoo nuosto. Si no nce cridemmo, nce credarraje appriesso.

Non mme piglià pe ccetrulo se mm'è sbotata la mingria de scriverte a llengua nosta. Chi sa quante se nc'addottorano co pparole a sosamiello, e co mmutte mmesurate co lo compasso! Ma lo puopolo no lle mmazzeca, e lo puopolo cchiù de tutte s'ave da stuzzecà co ssì bbell'asempie. Addonca dà mano a sfierre; vattenne pe sse ccantine, ncoppa a lo Muolo, abbascio Puorto, a lo Lavenaro, e ffalle mmoccà sta chelleta. Te staranno alloccute a ssenti co cchiù ggusto de quando se lle cantano le squarcionerie de Rinardo; e sempe quarcosa de bbuono se ne cacciarà. Sona ca piglie quaglie. Te so schiavo, e mme mprofero.

*Tu jo compare ammoruso.*

N. N.

*Napole li 17 Austo 1834.*

*Compure mia bello.*

Mme smaceno ch'avraje sudato nchiostra pe nime nfroccà la notizia de lo granfatto succieso a Nniseta, e nc' aje perzo le ccentrelle, e l'apparatura. Io ggìa ll'aveva saputo. Gnorsi; lo sì D. Ercolo Lauria eh' ave redetato lo core, e le bbertù de lo patre, tornato la sera appriesso da llà, nce lo contaje ncasa de lo Comannatore D' Ambrosio senza lasciarce no pilo. A nnuje purzì nce pisciajono ll' uocchie pe la priezza e la meraviglia nzentirelo. E lo Comannatore che se nne va nzecoloro quanno se lle parla de bell'azzione de li Napoletane, e lle veneno li tirrepe-tirre ncuorpa pe mmetterle mperecuocolo, non trovaje cchiù arricietto. Asciaie na carta laria quanto a no muro; la cosie nfaccia a lo ggior-nale de ll' *Onnebus* addò steva spalefecato lo ttutto, e la mannaje attuorno pe le ccase de li Signure, de le Sdamme, e de li galantuomme-ne. E pecchè? Pe nc' arapì na scrizione nfavore de lo guappo de Niseta.

Chiste che pe la caretà se danno fuoco int'al-  
l'acqua, e le Sdamme ch'hanno lario quanto a  
no paese lo core, se ne hanno azzuppato lo ppa-  
ne, e lle stanno enchiennno zippo zippo no care-  
siello pe farle na varca smargiassa co le bbele,  
azzò pozza cagnà stato. Nè sulo li nobbele, ma  
purzi la ggente vascia è ttrasuta a sso tuocco.  
Siente, e ddecrejate lo spireto. No Sordato nzen-  
ziglia ll'ave dato no *prè*, val' a ddi lo mazzeco  
de na jornata. Cchiù de no varviero l'ha mol-  
lato na pennarella, zoè la rennetta de quatto  
varve. E no povero studente decedotto rana te-  
neva, e decedotto rana ll'ha ddate. E accossì  
bbaje scorrenno. Compà. Vi' che ssongo li Na-  
poletane. Sse mmiserie vanno no trasoro. So  
comme lo treccalle cecato che dette la vedola  
poverella pe la fraveca de lo Tempio de lo Si-  
gnore. Aunisce a cchesso chello che avarrà da  
chillo fatone de lo Rre nuosto, e vvì' ssa bbom-  
ma a ddò vace a sparà!

E cchesso n'è tutto. Lo st Comannatore ha  
boluto canoscere sto bravo figliulo. Ll'ha ffatto  
venì da Niseta apposta. Lesto no pittore de ciap-  
pa pe le caccià lo retratto. Lesto no poveta pe

nce nchiaccà sotto duje vierze. Lesto no capo masto de Litrografina pe nne fa stampà le ccopie da vennerse. Isso pava la spesa, e cchillo nn' avrà la presa. Vi' sì te quatra sto trascurzò, provita toia!

Io puro, che sò ccuriuso cchiù de na femmena, la matina che isso venette a Nnapole corze a bbederlo, e nce sudaje na cammisa da torcere. Non se n' addonaje lo nzempriciello; ma io lle steva nnante comme n' alloccuto, e co no sentimento de leverenzia. Nce parlaje; l' abbottaje de chiacchiere e dde comprimiente, e mme fice rebblecà da la vocca soia filo filo lo fatto. Mme lo contaje co na modestia che te l' avrisse magnato de vase. Pareva che parlasse de n' auto, e le ccose le cchiù da stopirete te lo sputava mosce mosce, e co na resella a bbavone. Comme fanno qua bbota li giornaliste. Che figliulo d'oro! Non ce ne veneno cchiù ccom' a cchisto!

Ora va mo, e ddì ca la virtù no ttrova protezione! Sarrà bertnte a bbiento. Ma li Napoletane pe ifare annore a la virtù bbera se danno a ffuoco comme l'Angrise. Da dereto le mma-le lingue de li frostiere frustate vanno decenno



**ca** non balimmo na cufece. Non fegne ; lassam-  
mole pparl'i, e pnuje dammo sempe a ddò tene.  
**Le** cchiacchiere stanno a nniente. **Ma** li fatte  
**H'** hanno a responnere.

E quanno simmo a ffatte, Compà, non te la-  
v'à cchiù la vocca co ddi' ch' a Nniseta schitto se  
so passate nfesta li quatto-d'Austo. L' avimmo  
goduto ccà purzì, e sfuorze meglio de vuje. Sen-  
za li Napoletane lo povero Francisco Bilotte  
doppo a chella bravura sarria remmaso cchiù  
bbrutto de n' arteficio sparato. Ntienneme a ssi-  
sco, e mm' attacche pe schiavo. Bonmespro, e  
ssalute.

*Lò Compare tuio sbisciòliato*

N. N.

*G. Genoino.*

DE PESGE DE ZUCCARO

*A no Monsegnore amico.*

Na sportella co sto pesce ,  
Che non zompa o s' affettesce,  
Coll' angine e le patelle ,  
E tant' aute cosarelle ,  
Com' è asciuta da lo mare ,  
Addò nullo va a pescare ,  
Chi da vero te vo bene  
Te la manna comme vene;  
E mannarete vorria  
La corona de Turchia ,  
Si sapesse che Mametta  
Vo cagnarse la scazzetta;  
E bolesse d' oggi nnante  
Acconciarse lo Turbante.  
Ciento milia de sti juorne ,  
Senza trivole e taluorne.  
Puoze fa buono Natale ,  
E po meglio Carnevale:

E cient' anne de salute,  
Fora chille ch'aje scompute,  
Puozz' avè sempe felice,  
Ncompagnia de buon' amice,  
Tutte chine de contiente,  
Senza trivole e lamiente,  
Senza guaje e affrezziune;  
Senz' avè male aziune.  
Fatte amare e bolè bene:  
Piglia tutto comme vene,  
E l' agurio che te fa  
Chi t' apprezza quanto sa.  
No nquietarete pe niente:  
Meglio è astregnere li diente.  
Comme vene e comme va  
Fa lo Munno cammenà.  
Ca t' arraggie e te despiere  
Sarrà craje comm'a jere.  
Mo lo Sapio è sulo chillo,  
Che cojeto no tantillo  
Vede, penza, e dice schitto,  
Tutto scompe, e bace a mmitto.  
E cient' onze sulo vale  
Chi a seo munno no fa male.

No moschillo te carfetta :

Chi fa male , male aspetta.  
Saraje fatto Consigliere ?

Haje cchiù trivole e pensiero.  
Sì de Napole Menisto ?

È no lotano cchiù tristo.  
Non haje n' ora d' arrecietto  
Pe magnà , pe stà a lo lietto :

Pe passà quacch' ora allera ,  
Pe parlà co la mogliera :

E te vide sempe nnante  
Na scoglietta de birbante.

Che si vaje a bierzo loro ,  
Sì na perna , no trasoro :

Ma si sbaglie quarche surco ,  
Puoje scavarte lo sebburco.

Puro è buono : è da quacch'anno  
Che chiù ciuccie non ce stanno.

Tonno , Cienzo , Titta e Cola  
Sanno legge senza scola.

Mo se ntenne lo latino  
Senza manco Calapino.

No sigarro e no mustaccio ,  
E sì meglio de Baccaccio.

Senza libbre e calamaro

Mo se stampa , e se va a paro  
De Mazzuocco e de Capasso :

Tutte sanno cchiù de Tasso.

So tutt' uommene de Munno :

Parla ognuno e sputa tuòno :

E pe manco no tornese

T' arrevota no paese.

Dotto è ognuno , e se pretenne ;

No nce so fosa d' appenne.

L' Accademie e li stampate

Fanno tutte alletterate.

Anze mo , comm' uno nasce ,

È dottore da le fasce ,

E magnannose la pappa.

Poveriello chi n' ancappa !

Co no vecchio abbertoluso

Mo contrasta no moccuso :

E co Bentam e Piscìò

Fa pe nn' ora no totò.

Sanno a mmente Montaschiù...

Porcaria ! vriogna ! sciù !

Mo chi dinto a na taverna

S' ha arrubbata na lucerna

Mezza, storta, e sgavenata,  
Va decenno che l' ha asciata  
*Nella villa di Pompeo:*

*La portava un giorno Orfeo,  
Quando andò, come si dice,  
A pigliarsi Euridice.*

Te lo vide semp' attuorno:

Va alli Studie quacche ghiuorno.  
Dice a tutte che sta male;

Ca no legge senz' acchiale.  
Se despera; fa lo pazzo:

Po te stampa no librazzo;  
E pretenne chiano chiano  
D' esso socio d' Ercolano.

No te dico... e mmo ddo arrivo?

Io che canchero te scrivo?  
La corona s' è sfelata:

L' aggio fatta la frettata.  
Io non corro, ma galoppo:

Ma che buò? Lo troppo e troppo.  
Già fenesco: viecchio e buono

Campa comm' a Sant' Antuono.  
No sta sempe nfantasia:

E buon giorno a Ussignoria  
*A. Carfora.*

## LO LAMIENTO

*de Masto Mineco nzorato.*

Maro me! Cecata sciorte

A nzorarme me cecaje :

Si me trovo ntra sti guaje ,

Nce corp'io ; no nc'è che fà.

Autro sfuoco mo non tengo

Che scammare a la mmalora :

Quant'è cciuccio chi se nzora ,

E cchi penza a se nzorà!

Me piacette nguadiare

Na quaglioza grassa , e bella ,

Ianca e rossa , e ccianciosella?

E mo è ttiempo de caglià.

È moglierema no piro

Brutto dinto , e bello fora.

Quant'è cciuccio chi se nzora ,

E cchi penza a se nzorà!

Comme diaschence pò avere  
Li verrizze , e li golie  
De bisciù , galantarie ,  
Guante , scuffie , e farbalà?  
S' hà sposato n' artesciano ,  
E bo fare la signora.  
Quant' è cciuccio chi se nzora ,  
E cchi penza a se nzorà!  
È mmortella d'ogne festa ;  
E mme zuca pe ghi a Nola ,  
A Marano , a la Fragola ,  
E ncarrozza vo ammarcià.  
N' ave n' ora d' arrecietto ,  
Vera figlia a cchella gnora.  
Quant' è cciuccio chi se nzora ,  
E cchi penza a se nzorà!  
Lenta e ppenta a na fenesta ,  
Co le mmane ntra le mmané ,  
Non cucina , non fa pane ,  
Non sa manco arrepezzà.  
E d' aruta , e spicaddossa  
Non se sa si fete , o addora  
Quant' è cciuccio chi se nzora ,  
E cchi penza a se nzorà!



Co la lengua ch'è rasulo  
Se vo sempe appiccecare  
Co becine, co ccommare,  
Co chi vene, e cco chi va :  
Nè sparagna pe crianza  
Patre, mamma, frate, e ssora.  
Quant'è cciuccio chi se nzora,  
E cchi penza a se nzorà !  
Io ntramente ngòtto, e tengo  
Lo vorzillo sbacantato,  
Lo premmone nfracetato,  
E la menza pe sbottà.  
Donca voglio reprecare  
Cientomilia vote l'ora :  
Quant'è cciuccio chi se nzora,  
E cchi penza a se nzorà !

*B. Zezza.*

# BIOGRAFIA

DI UNA DAMA DI SPIRITO

*Nel giorno del Suo Nome*

## O D E

Io delle vergini  
Castalie Suore  
Non curo uffizio,  
Sdegno il favore;  
Se mi sorridono  
Gli occhi di quella  
Che per modestia  
Divien più bella.  
Di lieto auspicio  
Casto il desio  
Sorge spontaneo  
Dal petto mio.  
Chè un dì sì prospero  
Più il cor mi tocca;  
Più dolce suonami  
Quel nome in bocca.

VOTATA A LLENGUA NOSTA

*Chellcta che fuje mamma a la Nferta.*

*Io da le bergene  
Crastalie Sore  
N' accatto chiacchiare,  
Non cerco annore,  
Si mme zennejano  
L' uocchie de chella  
Che pe mmodestia  
Se fa cchiù bella.  
Li buone àurie  
Che n' hanno abbiento,  
Da dint' a ll' anema  
Scappà mme sento.  
Ca si la pratteco  
Sperì mm' attocca,  
E ssi l' annommeno  
Me squaglia mmocca.*

Sì ; m'odi , o Lesbia ,  
Tuo vate or sono ;  
Per forza incognita  
Di te ragiono .  
Di te , cui risero  
Le Grazie amiche ,  
Cui tante adornano  
Virtù pudiche !  
Ora ti eserciti  
Ne' rudimenti  
Delle grammatiche  
Di estranie genti ;  
E il labbro docile  
Snodì al sermone  
Sia di Lutezia ,  
Sia d' Albione :  
Ed or se moderi  
Di Aracne l' ago ,  
E i fili a tessere  
Il fior più vago ;  
È quel ch' educasi  
La man di Flora ,  
E di sue lacrime  
Poi l' alba irrorà .

*Sienteme, Lesbia,  
Oje sò poveta;  
Oje pe ncenzarete  
Ll' estro mune sceta.  
Co tte le Grazie,  
Se sò ccosute;  
E aje fatto nguadio  
Co le Bertute.  
Mo studie regole,  
Vuce, e mmanere  
Co le ggrammatole  
De li frostiere;  
E ssi no zuccaro  
Si parle Angrese,  
O piglie papara  
Co qua Franzese:  
E nmo si ggenio  
Te mette ncore  
D' arrecamarete  
No bello sciòre;  
È celhillo propeto  
Ch' a Frola schioppa,  
E ave le llacreme  
De ll' Arba ncoppa.*

Quando sollecita  
Vai col pensiero  
A dotte pagine  
Chiedendo il vero ;  
E quando interroghi  
Le ardite norme  
Che al Bello aggiungi  
Più belle forme.  
Quasi è delirio  
Di chi ti vede  
A danza muovere  
Lo snello piede ;  
E par che a prendervi  
Novello brio  
Fino a Tersicore  
Sorga il desio.  
Poi se fai scorrere  
L'eburnea mano  
Su l'agilissimo  
Tuo piano-forte ;  
Oh! con che rapidi  
Modi ti addestri  
Le insidie a vincere  
Di ardui maestri!

*Quanno vaje nn estrece*

*Co lo penziero*

*Ntra le scartoffie*

*P' ascia lo bbero :*

*E quanno strujerte*

*Faje le ccervelle ,*

*Pe ffa bbellissime*

*Le ccose bbelle.*

*Si quann' abballano*

*Tu jesce nchiazza ,*

*La ggente , cridelo ,*

*Fa comun' a pazza.*

*E nfì Terzicora*

*Sta nzentenella ;*

*Ca vo arrobbarete*

*Qua ggraziella.*

*Si po se sfrenno*

*Le mun' accorte*

*Ncoppa a cchill' organo*

*De chiano-forte ;*

*Faje co lle nzirie*

*D' addotte maste*

*Le ssett' arteteche*

*Venù a li taste.*

Par che d' insolita  
Noyella vita  
Un Silfo t' animi  
Le molli dita.  
E fin sai chiedere ,  
O Leshia mia ,  
All' Arpa i cantici  
Dell' Armonia ;  
Senza che ti aprano  
Le altrui dottrine  
Dei nuovi moduli  
Le discipline.  
Così tu moderi  
Tranquilla e forte  
L' avverso genio  
D' infausta sorte :  
E con intrepida  
Alma sicura  
Sai bella rendere  
Fin la sventura.

*G. Genoino.*



**E** ghiurariase  
Da qua poveta  
Ch'aje lo demmonio  
Dinto a le dleta.  
**Nzì** ll'arpa o Lesbia  
Suone de ncanto ,  
**E** de jodicio  
Pe ff'à cchiù spanto ,  
**Solella** studie  
Dint' a le ccarte  
Li cchiù scorbuteche  
Nghippe de ll' arte.  
**Accossì** bencere  
Tu saje la guerra  
Che ti' ave moppeta  
La sciorte perra :  
**E** nf'ì le cchioppete  
De le sbenture  
Pe ss' arma mascola  
Sò rrose , e sciure.

De lo stisso

*Ntra lo si Nicola Scotella, e la sia Rosa Cotena.*

*Nic. ( guardanno ncoppa a no barconciello )* Bella fè, non te sia pe commanno. È cche-sta la stalla de lo Si Antuono?

*Ros.* De maritemo? Gnorsì. Che ll'avite a ffà qua mmasciata?

*Nic.* Se nce ntenne.

*Ros.* Isso no nc'è. Si la volite fà a mmene, è tutta na cosa. Io sò la mogliera.

*Nic.* Io te la facciarria; ma tu non me può dà resposta...

*Ros.* Embè aspettatelo. Poco pò tricà a benì.

*Nic.* Avesse a ccredere la gente che sto cca a ffà pentone?

*Ros.* E buje trasite dinto la stalla. Facite comme fosse casa vostra.

*Nic.* Mm'aje pigliato pe cciuccio?... Omman-co scinneme no muorzo de seggia, no scan-netiello. Mm'assetto nnante a sta porta, e freschejo.

*Ros.* Mo sto arrecettanno sta criatura. (*mo-  
sta no peccerillo, che bedenno lo si Nicola  
lle jetta na giarra d'acqua ncapo.*

*Nic.* (*nzorfato*) E chesso mo comme se magna?

*Ros.* Compiatite. (*redemmo*) No ll'ave fatto  
apposta. Povero figlio!

*Nic.* Se! Falle no carizzo purzi. (*asciuttan-  
nose*) Vì che mamma!

*Ros.* Va, stateve zitto; mo ve scenno la seg-  
gia. Comme site pastuso! (*se nne trase*)

*Nic.* Sò ppastuso! Chesso pe ghionta! Mm'ha  
fatto comm'a n'ora de notte!.. Sò ciantel-  
le, che nce vuò fà? A cchesse mo chi ll'  
ave da mparà la crejanza?

*Ros.* (*vene co lo piccirillo, e na seggia*) Ec-  
cove servuto. Assettateve.

*Nic.* Obbregato. (*s'assetta, e la guarda co  
mmaraveglia*)

*Ros.* Mm'avite a scusà, si vengo tutta sciam-  
brata. Sapite ca lo caudo fà perde la vriogna.

*Nic.* Fà lo fatto tujo... Io puro stongo dintò  
a no bagno.

*Ros.* Site venuto da lontano?

*Nic.* Da la Corzeja.

*Ros.* Ah? Site solachianiello?

*Nic.* Sò lo... oh! mo mme scappava. ~~Mma~~ lora sguerciala! Mme vide co la ~~peracca~~ ncapo, e mme faje ss'addimmanna? ~~Sso~~ a la corzeja, ma songo artista de scatole. ~~Mme~~ chiammo lo si Nicola Scotella, canoscante de mariteto.... Ne? Sso piccerillo ~~peccie~~ non cionca co le mmane? (*arraggiuso*)

*Ros.* Mmaramè! che v'ha fatto?

*Nic.* S'è ficcato mmiezo a le gamme, e ~~mme~~ ne'ha ddato no pizzico che mmi'ha strepiato.

*Ros.* (*l'abbraccia*) Figlio mio! comm'è pparziariello! Fa co tutte accossì.

*Nic.* E nnisciuno lle scogna li diente?

*Ros.* È ccriatura; che nce volite fà? (*redenno*) Gioja de mamma! È nnato co l'argiento vivo dint'all'ossa. Fà ccose propeto da vecchio. Si sentissevo comme jastemma bello!

*Nic.* Jastemma! (*stopito*)

*Ros.* Gnorsì: tutto lo patre.

*Nic.* E statt'allegra, ca a dudece anne non le pò mancà na galera.

*Ros. (nzorfata)* Oje, si Nicola de lo carnevale, non parlà sparo, ca te scommo de sango sa? Figlio mio! Farle sto brutto aurio! Manco si fosse no cane!

*Nic.* Ma si tu lo crisce pevo de li cane!

*Ros.* Te mporta niente? Lle sò mamma, e nne pozzo fà chello che bboglio. Non fosse patrona?

*Nic.* Tu che patrona, e patrona? Nn'aje da dà cunto a lo cielo, e a lo munno. Justo pecchè sì mamma sì obbregata ad avè caretà co li figlie.

*Ros.* È asciuta st'anta assisa ncopp'a la rrobba mia! Va, va, Pascariè, va te corca. Levate da nante all'uocchie de sto cevetola. Te, cheste, sa ddoje rane. Stipatelle; craje te n'accatte confiette. (*lo vasa, e chillo se nne trase facenno smorfie nfaccia a lo si Nicola*) Beneditto puozz'esse! Tene ncuorpo li sette spirete. È aggraziato quanto nce ne cape.

*Nic.* Chesto succede quanno le flemmene se mmaritono senza sapè si so'bbive!

*Ros.* E quanno te staje zitto?

*Nic.* Song' obbregato a parla pe ccoscienza.  
Sse pover' aneme de Ddio, se non da le mam-  
me senza jodicio, s'hanno da correjere da  
chi nne tene. Simmo prosseme, e lo bole  
la caretà. A le ccriature se ll'ave dda dà  
buon asembpio, e se ll'ha da mmezzà la  
vertù; lo timore de lo cielo.

*Ros.* E cchesso se farrà quann'è ttiempo.

*Nic.* Gnernò; s'ave d'accommenzà subbeto.  
Ll'arvolo quanno è ttenneriello se chieja.  
Si stuorto cresce, stuorto remmane. Aje  
visto maje, sore mia, che chi semmena  
rape, pozza coglie cresommole? Lo ttuo-  
seco pò arreventà sceruppo? Si mo ss'aru-  
colillo tujo va ncojetanno la ggente, che  
ffarrà quann'è gruosso?

*Ros.* Uh! sì Nicò, e comme la faje cremme-  
nale? Poco nce vo che pe no pizzeco è perzo  
lo munno. Manco si fosse stata botta de-  
cortiello. Va, leva là!

*Nic.* E la jastemma?

*Ros.* Vuje mo ve credissevo che ghiastemma  
addavero? Gnernò; povero figlio! Te di-

ce: no fuss'acciso; no muore de subbeto!  
te venga no cancaro immocca.

*Nic.* A tte sola commenarria de scepparle la  
lengua cchiù priesto, che d'ausarlo a ddi  
sse mproperie, mente lle fete ancora la voc-  
ca de latte.

*Ros.* Avria d'ave tiempo, e ffricco comm' a  
bujè aute! Ve state dinto a le ppoteche  
lint'e ppinte p'assotteglià tavolelle; na se-  
ca e no martelluccio mmano; quatto cen-  
trelle de scarto, e po pe no nchiastillo de  
scatola che bà na prubbeca, ve facite dà  
tridice, e quinnece rana, seconno sò li  
messere.

*Nic.* E tu aje da penzà a le bbacche ché tiene  
Mpuglia?

*Ros.* Avastarria n' ora de la vita mia pe ffarve  
chiavà de faccia nterra. Io povera scasata sò  
llavannara. Mprimiss'aggio da dà ora a mma-  
ritemo che pe no niente te zompa ncuollo co  
na varra. Aggio da cocenarle qua mmuorzo,  
arrepezzarle le stracce, e po pe ffà na colata  
mme sfeletto li rine, e mme vene lo vuom-  
meco a mmanìa sempe sedontimù'e schiefien-

zie Apprimmo nnante a no puzzo pe ttirà acqua ; po nfaccia a lo ffuoco pe ffà la lesciva ; pò ncoppa a no cofenaturo p' arrecentà ; po sotto a la calantrella de lo sole pe spannere. Sta faccia era mpastata de latt' e ssango. E mmo paro na zengara. All' urdemo po saglie e scinne co ppiseme ncapo pe ttanta gradiatelle de pacchisicche , e studente che che te ncojetano... Co ttutte ssi frusciamiente pe ccapo pozz' abbadà a chello che fanno li figlie ? E che sò d' abbrunzo ne , si Nicò ?

*Nic.* Pe quanto vedo , tu te piglie chiù ffastidio attuorno a na pettola sporca , che pe lo sango tujo propeto. Ma dimme no poco , provita toja ! Si te crisce na gatta , e chella o t'arrobba la carne , o te rompe la mmummera , o te sporca li panne , non la castighe ? Non revuote lo chiazzullo pe la secutà ?

*Ros.* E ssicuro. Una nne tengo , e la faccio torcere si fà quà mmale servizio.

*Nic.* Val' a ddì che pe tte la gatta è quarcosa de cchiù de lo figlio ?

*Ros.* Carosa me ! Vuje che ddecite ? Chesso mme mancarria !



**Nic.** E cchesso staje facenno. Fuorze no nn'avarrai la ntenzione...

**Ros.** Vuje non compiatite le mamme. Li figlie a chiste tiempe nasceno de mala petena, e non se ponno accorrejere.

**Nic.** E comme? Co la pacienza s' ammanzesceno ll'anemale feroce! S' arredducono ll'urze a ballà pe le strate! E pe ccrejature vattiate po s' hanno a ttrovà tanta scuse? Sciù! e pegliatevenne scuorno.

**Ros.** Mannaggia chi le ddesidera! Non credite ca mme ne stongo sempe. Quanno mme saglie lo ssenapo a lo naso, mme lo mecco sotto a chillo diavolo niro, e l' accido de mazze

**Nic.** E ffaje ssa guapperia! Non bì ca parle a schiovere? Manco le bestie s' hanno da trattà nchisso muodo. Tanno n'è l'ammore de figlieto, é la nziria pazza che t' affer-ra, e che buò sfogà.

**Ros.** Vuje volite avè sempe ragione.

**Nic.** Nne tengo da vennere, sore mia. Fatte capace na vota. La mamma non ha da vattere, ma co la prudenzia ha dda dà

buono nnerizzo a li figlie. Non ll' ha da fà sentì parlà grasso; non l' ha da fà vedè cose storte; nu' ha da rispettà la nnocenzia - Non ll' ave da fà manca niente...

*Ros.* Pe cchesso ntanto niente lle manca. Magnà, vestite, cammise...

*Nic.* Gnorsì; la saccia che lo crisce a confiette, e lle faje lo vestitiello alla moda. Ma ncagno de lle mposemà le ccammise, e de metterle neapo la coppolella de turco, aje da penzare a llevarle li vizie che piglia. Nce vò capezza a cchi mena cauce. Che te cride? Da chesse mmancanze nascono li guaje nuoste. Nuje aute napoletane simmo tutte de bon core, e pe ghiodicio nce potarrimmo stirà la cazetta nfi a nçanna... Si nce songo dessutele, ncojetature, mpe-sille, nce so pecchè li patre, e le mamme l'hanno fatte, e lassate mmiezo a le bbie comm'a cane. Llà se sò mparate, e ccresciute scostumate, jastemmature, venciute, bruttune, pe non dì tutto. Che nne succede? Se fanno gruosse, e sse trovano senz'arte, senza parte, e mpastate de briconerie.

Mettono passione a le ssacche de ll' aute ; se schiaffano mpietto no scannaturo ; e po pe grazia co no vestito de canario , e co lo sosa-miello a lo pede se spassano a carrià prete , o a scopà Toletto lo Giovedì, e la Dommene-ca. Chiste cca potevano riascì uommene dab-bene , fatecature, ntele a lo Stato , e a lo prossemo ; e sse fragnano la razza neuorpo vedennose accossì arreddutte pe corpa de li patre , e dde le mmamme che non le fa-cettero maje na scorrezione.

*Ro.* È lo vero, è lo vero. Mo penzanno e chillo figlio, me sento fà le ccarue pecune pecune. Signore, levannillo chiù priesto. Freve nca-po , freve ncapo ! .

*Nic.* E chesso manco va buono. Pecchè vo-lerle la morte quanno se ne pò caccià n'om-me de cunto ? Siente a me : mannalo a lo masto. Falle mparà a leggere , e scrive-re, e si tene zuco a la cocozza, fallo passà nnante. Le Rrè nuosto ch'è patre de tutte nce penza cchiù de vuje aute ; e perzò tene aperte tanta scole prubbeche. E figlieto senza spennere no callo, pò addeventà om-

mo ; e ncagno de no cocchiere allancato, te può trovà ncasa no paglietta , no miedeco, ne tavolario , no prevete , che te pò mette annore nfaccia , e ffarte passà na bona vecchiaja.

*Ros.* Oh ! niscia me ! Tu che dici ne , si Nicò ? Pascariello mio potarria esse tutto chesso ?

*Nic.* E peccchiè no ? De sso legnamme se fanno le strommole. Avesse tanta capille ncapo pe quenta muccosielle hanno fatto sciorte e cagnato stato co li libbre. Ajere cchiù a ccurto venette ncarrozza pe s' accattà na scatola no milordiello alliffato; co no canale de seta ncanna a duje ponte; co na varva nfaccia de guastatore ; rilorgio allato, bettune d'oro mpietto, cappiello janco e ppeluso ; e la mamma seje ann'arreto venneva trippa cotta abbascio a lo Carme. ne. Ell'aviette a ddà l' accellenzia ! Vì che te fà lo studio !

*Ros.* Nè , sì Nico , tu tiene figlie ?

*Nic.* Aggio ntiso addò vace a sparà ssa botta !

*Ros.* Li potrisse fà signure.

**Vic.** E nce le ffarraggio. Tre nne tengo , ma  
sò tre perne. Uno sarrà mmasto de poteca  
comm' a lo patre. Duje aute vanno a la scola  
Sanno già ccose da farte sorrejere si lessien-  
te. Parlano co pparole de n' auta manera.  
Sannocchiù de na lengua. La latrina te la  
smerzono dinto fora. Non tedico niente po de  
la Gianografia, de la Storia de Patria , de la  
Matremateca , de la Sigillazione , e de lo De-  
litto prubbeco - Non c'è chi lle tene de pede.  
Ntra n' aut' anno uno lo mettarraggio mprat-  
teca co qua paglietta, e ll' auto a lo spitale.

**Ros.** Povero figlio ! e pecchè ?

**Nic.** Pe lo fa miedeco. Arte che n' ammanca  
maje , e tte renne ngruosso.

**Ros.** Mmarisse ! li primme che nce ancappano  
sotto !

**Nic.** Tu parle a spaccastrommole, pecchè si na  
locca. Sì fusse juta a la majesta non te far-  
risse asci dalla vocca ssebboncole . Mo è n' au-  
to munno ; e na marmottella che bà a la scola  
mettarria dinto a lo sacco a te, a mmariteto ,  
ea tutta la settimana toja. Non c'è che ddi : chi

lava la capo all' aseno nce perde tiempo ; e ssapone. Covernate.

*Ros.* Via mò ; non ve pigliate collera. Aggio pazziato.

*Nic.* E ppazzeja co li pare tuoje.

*Ros.* Assettateve. Mo nce vo , site n' ommo accossì bertoluso , e purzì pgliate le nzirie. Ommacaro deciteme la mmasciata ch' aggio da fà a maritemo

*Nic.* Sì ; vota la frittata ca s' arde.

*Ros.* Gnernò ; no nc'è frittata che tenga. Farraggio tutto chello che mm'avite mparato. Da oje nnenante voglio fà da mamma. E ssi chillo mpesillo non me sente, lo scresto. Ma si ve pare decitene na parola a lo patre. Sacc' io la capo tosta che tene! arapitencella vuje: si no, ncocchia , mme mette preta de ponta, e me 'nfraceta. Faciteme sto servizio.

*Nic.* Lassa fà a sto fusto. Facimmo accossì ; mannamillo a la poteca. Dille che m' ha da portà cierte scatole p' Avellino, e co cchessa scusa lle parlo.

*Ros.* Ebbiva ! lo si Nicola !... E lo numero de la poteca ?

*Nic.* Isso lo sape; quarantaquatto.

*Ros.* Perucca sfatta. Jatevenne connio. Nuin-  
che arriva, ve lo manno.

*Nic.* Si no sta a vuoglio mperrò. Non boglio  
perde lo sciato co no mbriaco. Pò capì mò  
la lubricazione soja co lo figlio, chi non bedo  
Procita?

*Ros.* Avite raggione. Ma io ve lo faccio venì  
primma che se nforchia ncantina.

*Nic.* Nce simmo ntise. Bonasera ;

*Ros.* Bonasera ve venga e sanetà. Po mme sa-  
prite addì che nn' avite cacciato co chillo  
capo de maglio.

*Nic.* Gnorsì. Bona sera. ( *ntra isso* ) Vi che  
cammisa aggio sudata pe scapacetà sta locca!  
( *se ne va* ).

*Ros.* (*sola*) Buon ommo! Lo cielo mme l'ha man-  
nato. (*guardannolo*) Te te! sbolacchia com-  
m' a na folaca. A bbederlo tu non l' apprez-  
zarrisse na prubbeca , e ttene sso ppoco de  
zuco neuorpo! Viato isso! Quanno parla ,  
va liqueto comm' a n' vuoglio.

G. Genoino

## NO SCOLARO

*Chenon vo ghi cchiù a la scola de lengua latina.*

Non ghi mo ncollera , si Masto mio ,  
Si cca venirece non boglio cchiù.  
Lo tiempo perdere no non pozz' io ,  
Ca passa subbeto la gioventù.  
Io te lo rebreco , ca è tiempo perzo ,  
Che a la mammoria non bo trasì  
Lo Partecipio , se primmo o terzo ,  
S'ave da mettere addò ha da i.  
Qua nomme facele , s'è mascolino  
Pozzo provareme de decrenà:  
S'è po no neutro , no femmenino  
Lo chirecuoccolo me fa sbotà.  
Dimme ncoscienza , che gran profitto  
Sta lengua ranceta me potrà dà ;  
Si a farme ntennere no vierzo schitto  
Co tanto spasemo me fa sudà ?  
Tradutto è Livio co Ciciarone :  
Cornelio e Cesare nce sta porzì  
A llengua soleta , ch'ogne guaglione ,  
Senza penzarece , li po capì.



Ne, sta scrobuteca lengua latina  
È necessaria pe nnuje cchiù mo?  
E l'anne spennerce sera e matina?  
Chesto mo dicere cchiù non se pò.  
Co buce semprece mo li Pagliette  
Ntoscano scriveno ped ogne aità.  
Tutte li miedece nfì a le ricette,  
Accossì firmano : e mbe se sa.  
Da D. Litterio , ch'è no Mastrone  
Mo retto trammete me ne vogl' i :  
È no *chiarissemo* , lletteratone ,  
Ch'addotto subbeto te face ascì.  
Fra breve termene me mpararraggio  
Co grazia e spireto lo decrammà :  
E ccomme a patremo non avarraggio  
A nzallanireme de studià.  
Buono carattere nfra de no mese  
Po D. Litterio me mpararrà :  
No poco d' abbaco , po lo Franzese  
Co tosta mutria de ntartaglià.  
Mo proprio , l' Alvaro , li Calapine  
Me vaco a vennere , e ssaje pecchè?  
Voglio accattareme doje soprafine  
Para bellissemme de brudacchè.

*M. Villarosa*

TOLLA E PEPPONE.

*Tol.* Dimme, Peppò, addò vaje.

*Pep.* Vago a trovà n' ammico;  
Si vuoje veal co mmico,  
Tolla, nce puoje venì.

*Tol.* Non aggio, e tu lo saje,  
Lo tiempo pe sta gente,  
Ma famme sulamente  
Lo nommo sujo sentì.

*Pep.* Chisto se ohiamma Giano,  
È bieccchio, ed ha doje facce.

*Tol.* Che smostro, o Dio! va sacce  
S' isso assomeglia a te.

*Pep.* Tene na chiave mmano,  
Porta lo farrajuolo.

*Tol.* Sarrà no marejuolo  
Pe quanto pare a me.

*Pep.* Tolla, tu manco n'acca  
Ne ntiene de ste cose;  
De tuppe, e de magnose  
Sulo tu puoje parlà.

Ma siente : na cannacca  
St' aminico te vo dare.

*Tol.* Uh jammolo a trovare ;  
Bell' ommo che sarrà.

*R. Mormile.*

## TRASCURZO

*Ntra Ciommo de Piedegrotta , e lo Si Tonno  
de lo Mandracchio dinto a lo famuso cel-  
laro de la Bbanca Eralogeca.*

*Cio.* Ah ? Che te ne pare ? Non ce rieste am-  
misso a bederlo ?

*Ton.* Gnorsì ; è ccosa da stopirete veramente.  
Mmare nuje , e cche simmo ! Ciucce , ciucce  
co li varrile !

*Cio.* E pecchè ne , sì Tò ?

*Ton.* Io mò , non faccio pe ddì , sò nnato  
co la lubricazione mia. Patemo era vastaso  
de lo Mandracchio. Mme mannaje pe sette  
mise a lo masto. So'gghiuto a ssentì pe de-  
cedott'anne cantà Rinardo ncoppa a lo muo-

lo. Aggio schiuse quanta cantine, e ccanteniere nce stanno pe ttutte li casuorchie de Napole, e non sapeva ch' a Piedegrotta nce stesse sto trasoro annascuso. Oje Cib, chesta è na maraveglia che te pò fà schiaffà de faccia nterra vedennola sa?

*Cio.* Mo propeto te nce voglio fà cammenà pe ddinto. Te te! vè che corzeje. Pareno gallerie. Vè che mmalate retrubbeche! Aje visto maje cuorpe de fuste accossi spotestate? Tutte chiantute e aute a ccuollo. Tutte co le cchierchie de fierro. Tutte nccasciate suocce suocce a ffilera! E ll' uocchie se nce sperdono a ttenirle mente.

*Ton.* Nce n' ha voluta manteca pe nnordenà sso protanquanquero de li cellare!

*Cio.* Frate mio, se nce sò ghiettate le ddoppie. Addimmannà a lo Si Bbarone Crovvaro.

*Ton.* E sso Bbarone teneva sto ppoco de robba sotto? Chisso sarrà sfonnato de recchizze.

*Cio.* Nc' ave puosto li capitale suoje, e chille de ll' aute azzioniste. Ma pe beretà la penzata è stata tutta soja.

*Ton.* Addonca è n' ommo guappo?

*Cio.* Vè che ddice! E n'ommo ch'ha sudato gnosta ncoppa a lo zuco d'agresta. Cocciuto quanto no seloseco, è gghiuto cercanno co lo stutale lo muodo de mprofecà le bbenegne, e lo mmusto, pe nne fà vino...

*Ton.* Aspè; chisso fosse chillo che faceva lo capo-cannella sotto le Ffinanze?

*Cio.* Tu che mmalora ne vutte? Capo-cannella! a no Barone! Capo-màsto vuò dì? Gnorsì; llà mprimesse arapette niozio: po volette allariarselo, e nce mise a pparte aute bbanchiere. Chiste porzì se nce spremettero lo craugnolo; aunettero le ppignatelle, e guaglianno nsieme li consiglie, e le ppiliune, nn'ascette la Bbanca Eralogeca.

*Ton.* Mo t'aggio afferrato.

*Cio.* E mmo te fa vine mostrate, e frostiere; janch' e rrusse; asciutte, e dduce; razzen-tielle, e abboccate; de quatto, e de du-dece. Lo bbeune ngruosso e a mminuto, e te lo mmanna pe nfì a la casa doppo pavato, co lo rialo de na carrafa d'acito janco. De chello che se mette ~~mbottighe~~ n'ac-

corre parlà. Nce n'è d'ogne priezzo, e contrizione. T' ha fatto porzi lo Nnettare. Na vota se deceva ca se lo ccolassero li Deje; e mmo co qua ccarrino te ne può asciuttà na bottiglia. Che bella cosa!

*Ton.* Mme smaceno che mmo sulo a Nnapole tenimmo ssa cuccagna.

*Cio.* E bà dì ch'è boscia. Aggio ntiso contà da no ficca-naso, ca lo Bbarone nce ave scritto porzi li stampate. Che ssi stampate sò gghiute mmano a li frostiere de gniegno. Che ssi frostiere se nce sò alliccate le ddeta. A Sciorenza li Genorgofale, levannose nfì a nterra la coppola, ll'anno restampate; e Nfranza no presentuso de gazzettiero s' ha llavata la vocca decenno: Ca pe ccevertà a Nnapole nuje jammo arreto a ll' aute naziune, ma jammo nnanze a tutte pe sse costipazione vinesche.

*Ton.* Addonca Nfranza nuje passammo pe li primme mbriacune de la terra?

*Cio.* Non dicenno chesso pe bberetà; mma nc'allesciano pe ssa bbella Banca che avimmo posta, e pe ss' addotte scartoffie che mmez-

zano ll' arte de fa buono vino , de conzar-  
varlo, e smardirlo fora munno, pe ffà trasì  
pataecune a sto Regno.

*Ton.* E sse nc' è fatta ancora la prova ?

*Cio.* Gnorsì; ma te lo ddico nzecreto a tte  
sulo. Lo demmonio la primma vota nce  
mpizzaje la coda. Se nne mannaje no car-  
reco a Fremmabuco. Chille zammere d'A-  
merecane ausate a bere maranìello , e  
asprinio d' Averza lo ddesgraziarono , e sse  
nce refonnette lo tuppo. Ma chesso no  
mporta na cufece. Lo traffeco ha pigliato  
vuolo. Aute bbanche nc' anno voluto na  
veppeta , e cco li frellusse aunite jocano  
nsiemme a sparte-casatielle.

*Ton.* E sse spartarranno lo guadagno nchi-  
st' anno ?

*Cio.* E ggìa! Subbeto che se liquita lo nio-  
zio de ll'azziuniste , lle traserrà tanto, ch'a-  
vasta pe s' accattà lo ccuotto, e lo ccruo.

*Ton.* Mo sì che non se more cchiù a Nua-  
pole. Quanno non se fa chiù mbroglia a  
lo vino ; quanno li canteniere non lo vvat-  
tejano cchiù co acqua , ramma , e ndri-

gestione de li cavalle , no nce sarranno  
chiù coleche , descieuze scopierte , e mmor-  
te de subbeto.

*Cio.* Vi ch' obbregazione avimmo a ssa Bban-  
ca , e a lo Si Bbarone !

*Ton.* E cchesso è nniente. Ncapo a lo Eba.  
rone nce volle n' auto pignato. Sta mma-  
turanno no progetto accossì majateco, che  
s' agliotterrà sane sane quanta Banche se  
sò poste a Napole.

*Cio.* Viato chi lo bedè ! Contentammoce pe  
mmo de chello ch'ha fatto. Ll'Antenate nuo-  
ste po vedarranno.

Chello che bbene appriesso

Comme s' agghiustarrà.

*Giulio Genoino.*



CANTASTORIE DE RINARDO

*E li guagliune.*

- A.** Oè , guaglinne ! De Rinardo  
Ecco ccà lo Cantastoria ,  
E ne voglio mo a mammoria  
Le prodizze raccontà.  
Gran signor de Montarbano \*  
Chisto prencepe nascette...
- G.** E po debbeto facette  
Na sciammeria pe se fà.
- A.** Vuje che canchero decite ?  
Chillo aveva no trasoro ,  
E boleva sulod' oro  
Le mmonete manià :  
E de perne , e dde brillante  
Li cascione aveva chine...
- G.** E ssapeva le galline  
Peo de zingaro arrobbà.
- A.** Quanno ieva a na rivista  
Che facea lo rre de Franza ,  
Co lo scuto , e co la lanza  
Lo vedive sbrennojà.

Po la spata durlendana  
Manejava co no dito...

G. Tu qua spata ? era no spito  
Le brasciole ppe nfilà.

A. No cavallo cravaccava  
Ch'era proprio na bellezza...

G. Era ciuccio, e a fà monnezza  
Lo portava a la cetà.

A. Site ciuccie tutte vuie  
Che Rinardo coffeiate,  
Che sapea co le barrate  
Li Mamette ammatontà.

E sfidava a ccuorpo a ccuorpo  
Mustafà lo gran sord mo...

G. E fujeva a brache mmano  
Pe paura de l'avè.

A. Iatevenne, o mo ve sguarro,  
Marioncielle de lo Muolo...

G. Fuie Rinardo mariuolo,  
E ccornuto cchiù de tè

*B. Zezza.*

## CALANNARIO

### NZERTATO A SMORFIA

PE TUTTE LE STRAZZIUNE DELL'ANNO 1835

*A li Jucature che bonno vincere certo.*

Vuje mo v' avissevo a ccredere , amiciune mieje , che sta nova Smorfia fosse fatta a spacca strommola, e che io volesse vennerve vessiche pe llanterne? Gnerndò. Cca dinto nc' è quagliata la matremateca a ddoje sole. No feloseco de ciappa , che s' è mpezzentuto attuorno a le ggabbale , mme l' ha mannata da fore Regno pe ve fa sbommecà de bbene. Chisso, non faccio pe ddì , è accossì sfonnato , che n' ave terra che lo reje. Tene ncuorpo tutto Rutilio, Casamia , Casatoja, Varvanera, Varvajanca , Catarina Papera , e nfi la Mmalora de Chiaja. S' ave strutte le ccelevvrella pe fa

PE LO MESE DE JENNARO.

Sapato 3.

*Si vuò a sto primmo juoco guadagnà,  
Li nummere de ll'anno aje da piglià.  
Uno, otto, decedotto, e trentacinco;  
Miettence na decinco.*

*Ncaso che non riesce,  
Votale caposotta, e bbì che nn' esce.  
E po pe tre semmane  
Iocance sette rane.*

*Si manco te scupaceto,  
Assomma, sparte, e cacciane lo ffraceto.  
E pe te fu riccone  
Jettance no cianfrone.*

Sapato 10.

*Beneditto sia Jennaro  
Che nce schiuse chillo caro  
Chillo gioja de lo Brè.  
Ha de zucchero lo core ,  
Nce coverna co n' ammore  
Che lo simmele no nc' è.  
A li dudece nascette ,  
E bà conta che facette  
Ntra poch'anne , e che bò fà!  
Co la Sposa , e li Pariente  
Pozzu mmiezo a li contiente  
N' auto secolo campà !  
Joca mo , si vuò jocà.*

Sapato 17.

*Quann' è Pasca Befanìa  
Accommenza pe la via  
A gghì attuorno Sant' Antuono ;  
E lle fanno nferta , e duono  
De cannele , e de denare.  
Casadduoglie , e potecare.  
Tu li nummere già ssaje ,  
Dance mmiezo , e bbinciarraje.*

Sapato 24.

*Vì stà vota Carnevale*

*Quanta juorne camparrà!*

*Vì che spasse, vè che sciale*

*Che sciacquitte nce darrà!*

*Chi vò ffarce capitale*

*Ncimma ncimma ha da guardà.*

*E ssi ncapo tene sale*

*A qua zero ha da tirà.*

Sapato 31.

*Magnatella - ca nce trase*

*La panella - de San Biase -*

*E ssi ntienne - lo llatrino*

*Mangiatenne - no carrino -*

*Po t' accatta - la figura -*

*Azzò schiatta - La fattura -*

*E a lo vico - de le ttozze -*

*Lo ppanico - non t' annozze -*

*Iocatence - lo caruso*

*Se nce vence - n' amba chiuso.*

PE LO MESE DE FREVARO.

Sapato 7.

*Te vùò fa na bella tela?*

*T' aje , Rosè , d' arricordà*

*Quanta vote la cannela*

*T' è toccato de smiccià.*

*Si m' aje fatta po carcuna*

*A lo prossemo tenè ,*

*Mmesca , e ghioca ; e la fortuna*

*Vì che mprofeca pe tiè !*

Sapato 14.

*Gnorsì ; no nce sò mmaschere*

*Schitto a lo carnevale.*

*Lo mmascherarse all' uommene*

*S' è ffatto naturale ;*

*Cchiù beretà no nc' è.*

*E mo porzì li nummere*

*Te parlano nfigura ;*

*P' ottantacinco , e dudece*

*La ponteca fortuna*

*Te caccia quatto , e tre.*

Sapato 21.

*Te ll'aggio ditto vintinove , e ttrenta ,  
Rosè , chiss' è ddemmonio che te tenta ,  
Fuje li male vicine ,  
Lassa sta li festine ,  
Ca lo demmonio si non buoje sta sodà ,  
T'agghiusta co le ccorna , e co la coda.*

Sapato 28.

*Bello numero ! Vintotto !  
È de casa nchiunmatore.  
Si lo vuote capo sotto  
Te dà mazzeco , e bigore ;  
Te dà spasso a qua casotto ,  
E te face campà nsciore.  
Amevina , ca de bbotto  
Deventà tu più signore.*



PE LO MESE DE MARZO

Sapato 7.

*Quarajesema è benuta*

*Gialla , jetteca , e speruta ,*

*Ch' a bederla è na piatà.*

*Port' appiso a la gonnella*

*Cierto stocco , e quarche scella*

*De sormone , e bbaccalà.*

*Pass' e ffiche int' a la sacca ,*

*E a lo cuollo ha na cannacca*

*De tonnina , e mmusciomà !*

*Mmano po duje coppetielle*

*Ha d' aulive , e chiapparielle*

*Pe ll' ott' onze ch' aje da fà.*

*Che biglietto è chisto ccà !*

Sapato 14.

*Zeppole , zeppole ! chiù de le mmeje*

*Ngranite , e mmorbete tu no le ttruove ;*

*Viene ccà ; pigliane tridece , e sseje*

*Pe mmette ngrolia lo decennove ;*

*Po accatta zuccaro , mele , e geleppe*

*Nguagliale , e magnale pe San Giuseope.*

Sapato 21.

*Ntofa Marzo , brutto mese !*

*Sempe puonteco , e scortese .*

*Non se passa senza ntuppo ,*

*Nc' aje da spennere lo tuppo .*

*Li ducate lint' e ppinte*

*Se nne vanno a ddiece , a bbinte .*

*Che mannà lo sittantotto ,*

*Si non bà de capo sotto .*

Sapato 28.

*Vì la vecchia , la vè llà ;*

*Quant' è brutta mmaramè !*

*Che rociello che se fa*

*Pe bbenirela a bbedè !*

*Quanta strille , e cche sparà !*

*Mme sapisse a ddì pecchè ?*

*Ca la portano a secà .*

*Nntoniella , Ntonià .*

PE LO MESE D' ABRILE.

Sapato 4.

*Oje d' Abrile avimmo quatto ,  
Potarria venì pe stratto.  
Ma ll' autriere nce fuje tavola  
Pe chill' Angiolo de Pavola.  
E ddimane se fa ncienzo  
Pe ddà grolia a San Bicienzo.  
Studia buono , e ssì l' appure ,  
Nce sò numere sicure.*

Sapato 11.

*Va, chiù collera non 'darme  
Parmetella , Parmetè ;  
Craje lo jurno è de le Pparme ,  
Lo vintotto nc' è pe tte.  
Quatto , sette , e move parme  
De tre ccose avraje da me.  
Tu sì ffina , e ssaje de nciarme ,  
Annevina mo ched' è ?*

Sapato 18.

*Miette carne e presutto a na pignata ,  
E no' piezzo de lardo co la sora ,  
Doje nnoglie , e na gallina mbottonata ,  
Po falle nzieme vollere quarc' ora.  
E avarraje la menesta mmaretata  
Che tanto è ssaporita quant' addora.  
Po sette vote vino a la fiasca  
Refunne , e faciarraje na bona Pasca.*

Sapato 25.

*È bacanza.*

.....

PE LO MESE DE MAGGIO.

Sapato 2.

*Pe li quatto de Maggio oh! che rrevuoto  
De carrette, de ciucce, e de vastuse!  
Le cchiazze, e li quartiere stanno mmoto,  
Un esce da no quarto, e n' auto trase.  
Lo pesonante nuovo quoto quoto  
Li nummere mmarita de le ccase;  
Po nc' aunisce la spesa, e a tterno sicco  
Nce joca meza pezza, e sse fa ricco.*

Sapato 9.

*Siente: io nce porto no casatiello;  
Rosa li viende co la conserva;  
Mette lo vino compà Meniello;  
Na nzalatella nce fa la serva;  
Tonno quat' ova, no frutticiello..  
E nce ne jammo po mmiezo all' erva  
Lille palille pe mmarennà;  
Che belli numere sò cchiste ccà!*

Sapato 16.

*Dicessette !... San Pascale*

*Pò disgrazia maje portà ?*

*Anze scampe d'ogne mmale*

*Si lo curre a bbisità.*

*Pe la rampa ottanta scale*

*Faciarraje pe nc' arrivà.*

*Mma lo Santo no nzegnale*

*De fortuna te darrà*

Sapato 23.

*A decedo'to femmene*

*E bintitrè facchine*

*Si saparrisse spartere*

*Sittantatre carrine,*

*Scommettarria che sapato*

*Li nummere annevine.*

VIERNADÌ 29.

*Co lo trenta de sto mese  
Tutto Napole guadagna;  
Stace nfesta ogni pajese  
La marina , e la campagna...  
Mm' addimmanne lo pecchè?  
E lo core non te dice  
Che nc' avasta a ff'à felice  
Craje lo Nomme de lo Re?*

PE LO MESE DE GIUGNO.

Sapato 6.

*Nè pe ttierzo, nè p' urdemo stratto  
Io lo voglio sto nummero sfatto :  
Quanta vote mme ll' aggio jocoato  
Tanta vote mm' è ncanna ntorzato ,  
Nove , trenta , cinquanta , sissanta ,  
Quarantuno , trentotto , novanta ,  
La mmalora , la zella mme joco.  
Ma sso stratto? A lo ffuoco , a lo ffuoco.*

Viernadi 12.

*Lo dudece, o lo tridece  
Nce vole a la jocata?  
Ll' uno la festa ll' ordena,  
E ll' auto la giornata.  
Ma sette fa lo sapato,  
E sseje lo viernadi...  
Embè nmesca ssi numere  
Ca vincerraje, gnorsì.*

Sapato 20.

*Pigliaje Cola da no sacco  
Cinco nuce, e ddisse: te.  
Chesse nnuce nzicco nzacco  
Fanno figlie a quatto, a ttre.  
De sse figlie chi ntabbacco,  
Chi se cagna nn' erbatè.  
Studia buono ll' armanacco,  
Chist' è ssuonno, Carmenè.*



Sapato 27.

*Le bbeiglie vè a che stanno ,  
Conta doje nfra na senmana ;  
Vè le ffeste quanto fanno ,  
E po jocance se' rana.  
Si sti nummere no sciuoglie ;  
Si lo pate de le nnoglie.*

PE LO MESE DE LUGLIO.

Sapato 4.

*Joca nummere vicine ,  
Vè ch' a quatto è la figura.  
Si lo terno non combine ,  
Ll' ambo cierto s' annuntura.  
E ssi ll' ambo n' annevine  
Pe no stratto t' assicura ;  
E ssi tutte po li sgarre ,  
Cuocetille co li farre*

Sapato 11.

*Doje lenze de terrone*

*Jocano a ppar' e sparo*

*Nncoppa a la banca de no torronaro.*

*E nunche no' cafone*

*Se le bbole accattà, zompono n'erra,*

*E lle cacciano ll' uocchie co na sferra.*

*È suonno chisto fatto :*

*E ddinto ne' è lo prunno, e terzo stratto.*

*Ma vide d'appurà*

*La festa addo se fa.*

Sapato 18.

*Jannunoncenne mo no poco*

*Pe sso mare a frischia.*

*Po vedimmoce lo ffuoco*

*A lo Carmeno sparà.*

*Po lo mneglio de lo cuoco*

*Menzù Arena nce darrà.*

*Tutto chesso co no juoco,*

*E na venceta se fa.*

*E si nò? Si no a lo bruoco*

*Corcarrimmonce, comùnà.*

Sapato 25.

*Ha bello lo nomme comun' ave la faccia,  
Ha bella la faccia comm' ave lo core.  
Lo core, la faccia, lo nomme so ttre,  
Tre sciure che fanno (bon prode lle faccia)  
No pinto, addoruso mazzetto d' amore  
De chella Fatella, ch'è Sposa a lo Rrè.  
Nce ll' ave mannata la bona fortuna,  
E comm' a Cristina nisciuna, nisciuna  
Cchiù bella, piatosa, cchiù cara no nc' è.  
Nchist' oggi pe Chessa lo Regno sta nfesta.  
Si juòche, dimane nc' è ffesta pe tte.*

Sapato 31.

*Carmenè, si co tutto lo gusto  
Vuò passare li quatto d' Austo,  
Co tre numere assomma lo bbene;  
Uno sta ntra le ffemene prene,  
N' auto mette lo mare ntempesta,  
E lo tierzo va nnant' a la festa.  
Io nsecreto a tte sola le ddongo:  
Dopp' asciute te dico qua songo.*

PE LO MESE D' AUSTO.

Sapato 8.

*Mme sonnaje ch' a mmeza notte*

*Lo canillo de Lucia*

*Jea vennenno allesse cotte ,*

*Tarallucce , e mmarvasia.*

*E la gente ch' accattava*

*De priezza grelliava ,*

*Ca la rrobba de lo cano*

*Deventava argiento mmano.*

*Jocate sso viglietto , Menechè ,*

*Vedimmo ch' arrevanta mmano a tte.*

Sapato. 14.

*Quanta feste grosse e piccòle*

*Ha sto mese, e no nce penzo.*

*A li quatto è San Dommineco*

*A li diece è San Lorenzo.*

*Santa Chiara porta dudece,*

*Miezo Austo chiamma ncienzo.*

*Ed appriesso appedechejano*

*Santo Rocco, e San Giacchino.*

*San Giuseppe Calasanzio,*

*Santa Rosa, ed Agustino...*

*Oh! sti Sante si nm' ajutano,*

*Duje, tre nnumere annevino.*

Sapato 22.

*Lo sole ha già lassato lo Leone,*

*E pe quale raggione*

*Ancora fa no caudo che se more?*

*Lo bbuò sapè? Ca Mbergene de casa*

*Mo se n'è ghiuto, ed è cchiù ardente lloco;*

*Ca le bbergene ncuorpo hanno chiù ffuoco.*

Sapato 29.

*Quatto via quatto assommà, e bî che m'è ce,*

*E po dalle duje vase a ppezzechillo.*

*Ncagno de baccalà vuò magnà pe' ce?*

*Mmaritalo co ll' otto, e ghiocatillo.*

*Si da li pare saje caccia li spare.*

*A ccofan'avraje ncasa li denare.*

PE LO MESE DE SETTEMBRE.

Sapato 8.

*Mme ll' aggio rutto lo carusiello*

*E nc' aggio asciate-quatto ducate,*

*Tre cincorania, no carreniello,*

*E nnove prubbeche co no tarì.*

*Co ssa manteca - chiudooteca,*

*E a Ppiedegrotta vao martedì,*

*Co Donna Chiara - che mm' è comuna,*

*E ha fatto vuto de nce venì.*

Sapato 12.

*Ajere a bintun' ora no sordato  
Co na cagnacavalle avette guerra ,  
E lle jettaje nzorfato  
La bbanca co li frisole pe tterra.  
La femmena decette ncepolluta :  
Non te sia pe comanno , Caporà :  
Chessa ch' aje fatta cca  
È la prima battaglia ch' aje venciuta?  
Viernadì 18.*

*Le quatto tempora si avimmo fatto  
Pe tre bbegilie , pecchè sò quatto ?  
Pecchè li dudece mise de ll' anno  
Spartute nquatto lo quatto danno.  
Ntrezz' a lo dudece lo quatto, e tirè ,  
E ssi te mprofeca , viato a tte !*

Sapato 26.

*Na cocozza de Spagna  
Mniezo de na campagna - na mutina  
Steva a scacatià comm' a gallina.  
Cinco patate , e binte rapestelle  
Co sette sguiglie , e nove sguiglietiell  
Comm' a ffemmenene pazze  
Ll' accisero de mazze :  
Ma nfra la battaria che se lle fece  
La cocozza figliaje tre mmela diece.*

• PR LO MESE D'OTTOBRE

Sapato 3.

*Gnorsì ; staje sfasulato ;  
Ma si vuò cagnà stato  
E gghi tu puro a la velleggiatura ,  
Stuzzeca la fortuna ,  
Jocate quanto tiene ,  
E o no terno te schiaffa into a li bbene:  
O pe mmisericordia  
Te manna a piglià frisco a la Concordia.*



Sapato 10.

*Na povera gallina asciuta voccola  
Fuceva pe ccovà cose de pazza ;  
Ma ll'ova senza gniegno into a la coccola  
Fredde, e gnellate non faceano razza ;  
Ncagno de policine ammorba, e ntroccola  
De peducchie pollinole la chiazza ;  
E mmanco no miracolo si fosse ,  
Chisse attrenta a cinquanta hanno la tossæ.*

Sapato 17.

*S' aje volontà de vincere  
Chiamma no guaglionciello ,  
Falle piglià tre nummere  
Dinto a lo panariello  
De no postiero a llammia  
Chiammato Don Aniello ,  
Che da vint' anne è bbiàolo  
E ttene lo scartiello.  
Abeta via Nettuno  
Numero sittantuno.*

Sapato 24.

*Le ppovere figliole  
Che s' hanno a mmaretà  
Oje se ne vanno a stuole  
Lo Santo a piccià,  
Azzò de Tobiuole  
Nnce fosse quantità:  
Ca de restà cchiù sole  
Non hanno volontà.  
Si la fortuna vole  
La mmidia ha da schiattà*

Sapato 31.

*Vì quanta carusielle  
Commenzano a ghj attornò:  
Guagliune, e guaglioncelle  
Te stonano sto juorno.  
Porzì lle signorelle  
Nce perdono lo scuorno,  
E a smestere sò accorte  
Li vive pe li nuorte.  
Campane, assequie, e ccera  
Te fanno fà primera.*

Sapato 7.

*Chiammalo San Martino:*

*Ll' unnece è già becino.*

*Ste ffeste sò tenute*

*P' àurio de le ccase.*

*La rrobba, co ssalute ,*

*A ccofane nce trase.*

*E sempe la mogliera*

*Fa sta jornata allera ,*

*Lo nummero si appura ,*

*E ghioca a la figura.*

Viernardi 13.

*Dimane mmatina-Che ghiuorno natale!*

*Che ffesta sarrà!*

*La bella Reggina-De tutte li male*

*Scordare nce fu.*

*So bint' e tre anne-Che scompe sta Chianta*

*De Giglie... No cchiù?*

*Ma quant'è cchiùgranne! - Nnetene sittanta*

*De sinno, e bertù!*

Sapato 21.

*No mese nchiù benfatto*

*De chisto cca no nc' è.*

*Lo quinnece, lo quatto,*

*Lo juorno vintitrè;*

*E po lo decennove*

*Si cirche, tu nce truove*

*Majateche Perzone,*

*Li Core li chiù buone,*

*Li Nomme chiù fastuse*

*Pe ttre quatt' ambe chiuse.*

Sapato 28.

*Ciommo da no barcone*

*Adiece a bbinte, a trenta nquanno nquanno*  
*Scioscia pe bocca mpolle de sapone.*

*Lente , e ppente pe ll'aria chesse vanno,*  
*E alloccutà la ggente*

*Va p' afferrarle , è no ne' afferra niente.*

PE LO MESE DI DECEMBRE

Sapato 5.

*La bbonifficiata*

*Ave novanta figlie ,*  
*Che sguigliano pe strata*  
*Pevo de li coniglie.*

*De chisse ottantacinco*

*Che rrestono presone*  
*Songo mmarditte , e cinco*  
*Te ponno fa bbarone.*

*E ssi spare lo mese*

*Può arreventà marchese.*

Sapato 12.

*Va co li figlie mezzane , e piccole ,  
E a Sant' Aniello falle ppesà.  
Conta li quarte , ll' onze , li ruotole ,  
E po li numere vatt' a gghiocà.  
Non dico pesate purzì mogliereta  
Ca quanto pesa lo ssaje , compà.*

Sapato 19.

*Ritè , si alliero vuoje f' à Natale  
Dinto a li sciosciole , numiezo a lo pesce ,  
Ntra l' apparate de speziale  
De fruttajuole , no terno nc' esce.  
Studia la smorfia ca si annevine  
Darraje na tavola pe li vecinè ;  
Facenno brinnese , sparanno truone ,  
Nc' azzecca meglio lo capitone.*

Sapato 26.

*È bicanza.*

.....

Acchiattateve perzò li denare , e chello che  
sparagnate pe ssa vacanza, ve servarrà p'accattà  
ll' autà Nferta, e pe bbencere ll' anno appriesso,  
si simmo vive. Pe mme farraggio tutto lo ppos-  
sibile de campà pe sservireve comme mmere-  
tate. La stessa ntenzione ave lo stampatore.  
Ntostate vuje pure li piede nterra; stateve al-  
leramente; aggate fede a la smorfia; sac-  
ciatela studià: e camparrite a ppiette de capu-  
ne, sibbè stissevo senza pedale. Accossì ve vo-  
glio, e accossì pozz' essere - Governateve.

G. Genoino.

SCOMPETURA.

REGISTRATO

08845